
kobold

**BETJENINGSVEJLEDNING
KOBOLD VK200
MULTI RENGØRINGSMASKINE
OG TILBEHØR**



INDHOLD

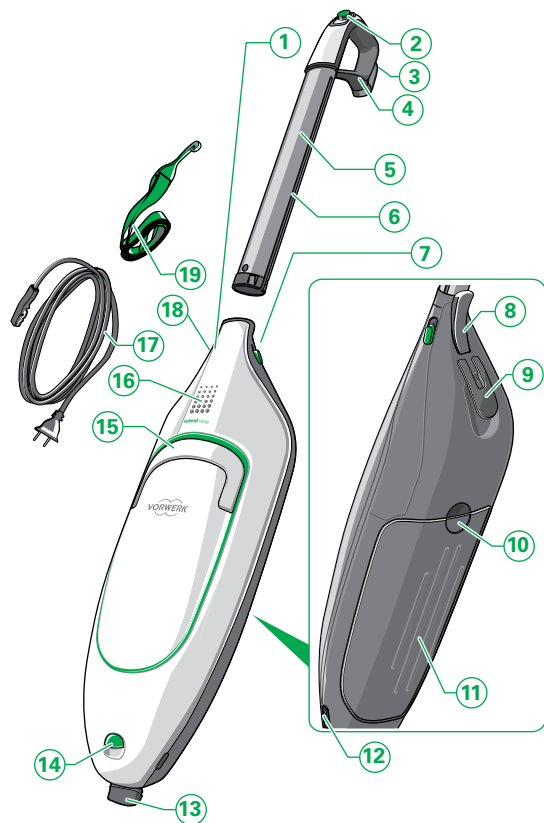
Produktoversigt

Indledende bemærkninger

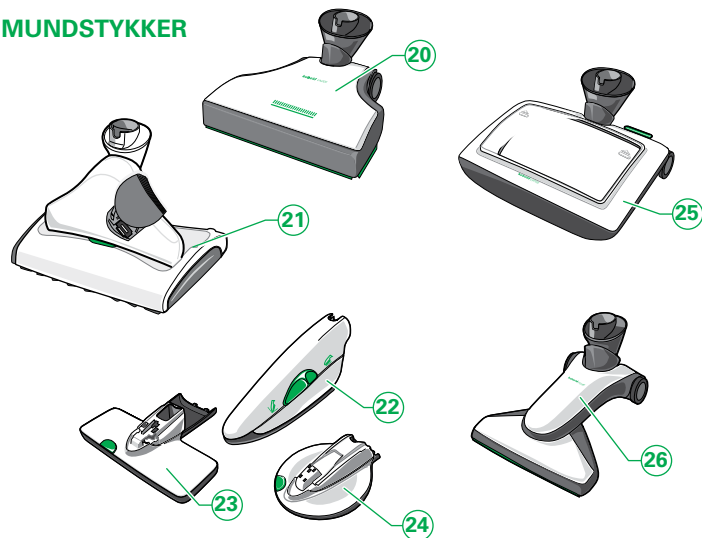
1	Din sikkerhed 	.7	3	Betjening	.27	4.5	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste og madrasrengøringssæt	81
1.1	Beregnet anvendelse	7	3.1	Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	.28	4.6	Andet tilbehør	.83
1.2	Advarselsanvisninger	.10	3.2	Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt	.34	5	Fejlhjælpning	.84
1.3	Fareniveau	.13	3.3	Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv	.41	6	Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	.96
2	Før brug	.14	3.4	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	.52	6.1	Bortskaffelse af apparatet	.96
2.1	Montering af teleskoprør	.14	3.5	Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv	.59	6.2	Bortskaffelse af emballagen . . .	.96
2.2	Tilslutningsledning	.15	3.6	Kobold ESS200 elektronisk støvsugerslange	.60	6.3	Informationer om miljøbeskyttelse	.97
2.3	Montering af mundstykke	.17	3.7	Andet tilbehør	.61	7	Reklamtionsret	.99
2.4	Afmontering og skift af mundstykke	.17	4	Vedligeholdelse	.69	8	Kundeservice	.99
2.5	Standbyposition og sugeposition .	.18	4.1	Reserve dele og forbrugsmaterialer	.70	9	Tekniske data	.100
2.6	Justering af højde (teleskoprør) .	20	4.2	Vedligeholdelse af Kobold VK200 multi rengøringsmaskine	.71	10	EU-energimærke klassifikation	.105
2.7	Sådan bæres Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen	.21	4.3	Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	.76			
2.8	Tænd og sluk apparatet, indstilling af sugeniveau	.23	4.4	Kobold SP530 mundstykke til hårde gulve	.78			
2.9	Filterniveauvisning, filterposer og motorbeskyttelsesfilter	.24						
2.10	Dovina duftblok	.26						

PRODUKTOVERSIGT

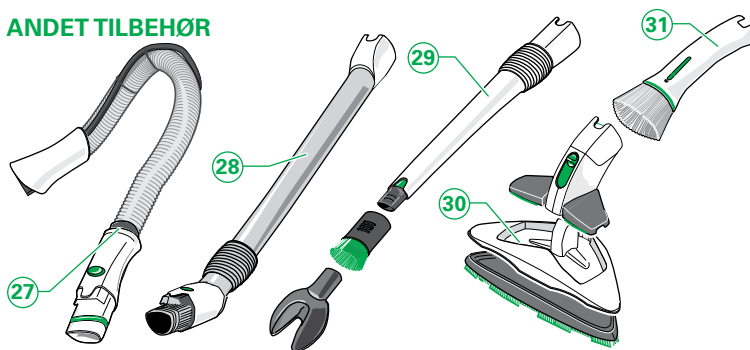
KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSSYSTEM



MUNDSTYKKER



ANDET TILBEHØR



Type og omfang af tilbehør afhænger af model. Tilbehør kan tilkøbes efter ønske. Illustrationerne i denne betjeningsvejledning skal illustrere Kobold VK200 multi rengøringssystemets funktioner og tilbehør. Hvad angår det pågældende produkt kan illustrationer af detaljer og proportioner afvige.

PRODUKTOVERSIGT

Punkt	Kobold VK200 multi rengøringsmaskine
1	Kobold VK200 multi rengøringsmaskine
2	Hovedafbryder
3	Kabelholder (tildækket), drejelig
4	Greb
5	Teleskoprør
6	Kabelkanal
7	Fjernudløserknap til elektroniske mundstykker og andet tilbehør
8	Klemarm til indstilling af støvsugerrør
9	Kabelholder (sammenklappelig)
10	Knap - til åbning af filterafdækning
11	Filterafdækning
12	Øje til fastgørelse af skulderrem (på begge sider)
13	Tilslutningsstuds
14	Udløserknap til elektroniske mundstykker og andet tilbehør
15	Bærehåndtag
16	Filterniveauvisning
17	Tilslutningsledning
18	Dovina-holder med klap (tildækket)
19	Skulderrem

Punkt	Mundstykker
Elektronisk tilbehør:	
20	Kobold EB400 automatisk elektronisk børste - til støvsugning og rengøring af tæppebelagte gulve og hårde gulve
21	Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv - til støvsugning og våd rengøring af hårde gulve
22	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste
23 og 24	Madrasrengøringssæt med Kobold MP440 Madrasopfriskningssæt og Kobold MR440 Madrasmundstykke til Kobold PB440 elektronisk polsterbørste - til rengøring af madrasser
Ikke-elektronisk tilbehør:	
25	Kobold VF200 tæppefrisker - til rengøring af tæppebelagte gulve
26	Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv - til støvsugning af hårde gulve
Punkt	Andet tilbehør
Elektronisk tilbehør:	
27	Kobold ESS200 elektronisk slange
Ikke-elektronisk tilbehør:	
28	TR15 Teleskoprør
29	VD15 Variabel dyse med mundstykke til borestøv og børste
30	FD15 Fleksdyse med flademundstykke
31	SD15 Softdyse

INDLEDENDE BEMÆRKNINGER

Tillykke med købet af dit nye Kobold VK200 multi rengørings-system. Den lette og manøvredygtige multi rengøringsmaskine vil være din følgesvend igennem mange år og holde dit hjem, kontor og lignende, glansfuldt og rent. Rengøringen bliver en fornøjelse med multi rengøringsmaskinens enestående og praktiske tilbehør.

FØR BRUG

- Læs vejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger Kobold VK200 multi rengørinssystemet og tilbehøret første gang.
- Opbevar betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Den er en vigtig del af multi rengøringsmaskinen og skal følge produktet, hvis du overlader det til en anden.

TEGN OG SYMBOLER

Symbolerne, som du finder i teksten, betyder følgende:



Advarselssymbol



Henvisning til Vorwerks kundeservice/support



Symbol om tip



Henvisning til Vorwerks internethjemmeside

- Instruktioner

MUNDSTYKKERNES EGNETHED TIL GULVE

Tæppetyper	Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	Kobold VF200 Tæppe- opfriskningssæt	Kobold SP530 Mundstykke til hårdt gulv	Kobold HD60 Mundstykke til hårdt gulv
• Løkketæpper • Velourtæppe	++	++	–	–
• Berbertæpper • Højluvede tæpper (> 1,5 cm) • Lette, løse tæpper • Silketæpper • Sisalgulve	+	–	–	–
• Skin • Hyrdetæpper (Flokati) • Løse knyttede tæpper • Tæpper med lange snoede fibre (Saxony)	–	–	–	–
Typer af hårdt gulv				
• Forseglede trægulve (f.eks. parquet af bøg- eller eg)	++	–	++	+
• Laminat	++	–	++	+
• Olierede trægulve (f.eks. gulvbrædder, parquet af bøg, eg)	+	–	++	+
• PVC, CV, Linoleum	+	–	++	+
• Naturstengulve (f.eks. marmor, granit, skiffer) • Lergulve (f.eks. terrakotta)	+	–	++ ²	+
• Keramiske fliser og fint stentøj	++	–	++	+
• Forseglet korkgulv	++	–	++	+
• Sarte naturstengulve (f.eks. Solnhofer fliser)	–	–	++ ²	+
• Ru betongulve (f.eks. vaskebeton)	–	–	–	+
• Uforseglede trægulve af blødt træ (f.eks. gran, nåletræ) • Uforseglet korkgulv	–	–	++ ¹	+

¹⁾ Kun egnet til tør rengøring med Kobold MF520/530 rengøringsklud Dry. Aldrig vådrengøring.

²⁾ Kun rengøring med Kobold MF520/530 rengøringsklud Universal Soft.

++ Egner sig særdeles godt

+ Meget godt egnet

– Uegnet

Tabel 1.1 Mundstykernes egnethed til gulve

Bemærk!

Læs de detaljerede anvendelsesinstruktioner i de efterfølgende kapitler for optimal brug.

1 DIN SIKKERHED ⚠

En af Vorwerk-produkternes egenskaber er størst mulig sikkerhed. Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen og tilbehørets produksikkerhed kan dog kun garanteres, hvis kravene i dette kapitel overholdes.

1.1 Beregnet anvendelse

Bemærk!

Apparatet må ikke bruges af børn under 8 år. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsat fysisk, sansemæssigt eller psykisk kapacitet, eller med manglende erfaring og/eller viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået, hvilke farer der kan opstå i forbindelse med brug af apparatet. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal foretages af brugeren og bør ikke udføres af børn uden opsyn.

KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSSYSTEM

Multi rengøringsmaskinen er beregnet til rengøring af private hjem, hotelværelser, kontorer og lignende rum. Multi rengøringsmaskinen må kun bruges med det originale Vorwerk tilbehør.

- Af tabellen »Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6, ses hvilke typer tæpper og hårde gulve mundstykkerne egner sig eller ikke egner sig til.

KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE

Den automatiske elektroniske børste må kun anvendes sammen med en Kobold multi rengøringsmaskine. Den er kun beregnet til rengøring af gulve og tæpper.

Den automatiske elektroniske børste er kun til brug for de i »Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6 angivne typer af tæpper hhv. hårde gulve.

Følgende typer af tæpper og belægninger bør **under ingen omstændigheder** rengøres med den automatiske elektroniske børste: Skin, hyrdetæppe (Flokati), tæpper med lange snoede fibre (Saxony), løst knyttede og løst vævede tæpper, ekstremt højluvede tæpper, uforsegledede korkgulve, uforsegledede gulve af blødt træ, belgisk granit, sarte naturstengulve (f.eks. Solnhofen fliser), ru betongulve (f. eks. vaskebeton).

KOBOLD VF200 TÆPPEOPFRISKNINGSSÆT

Tæppeopfriskningssættet må kun anvendes sammen med en Kobold multi rengøringsmaskine. Den er kun beregnet til rengøring af tæpper.

Tæppeopfriskningssættet er kun til brug for de i »Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6 angivne typer af tæpper.

Følgende typer af tæpper bør **under ingen omstændigheder** rengøres med tæppeopfriskningssættet: højluvede tæpper >1,5 cm, skin, hyrdetæpper (Flokati), tæpper med lange snoede fibre (Saxony), løst knyttede og løst vævede tæpper, silketæpper.

KOBOLD SP530 MUNDSTYKKE

Mundstykket må kun anvendes i forbindelse med anvendelse af en Kobold multi rengøringsmaskine. Den er kun til brug for gulve af hårdt træ, som er angivet i »Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6. Følgende belægninger bør **aldrig** vådrengøres: ubehandlede korkgulve, ubehandlede flisegulve, ubehandlede gulve af blødt træ.

KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

Den elektroniske polsterbørste må kun anvendes i forbindelse med anvendelse af en Kobold multi rengøringsmaskine og den tilsvarende elektroniske støvsugerslange. Den er kun beregnet til rengøring af polstrede møbler.

KOBOLD MP/MR440 MADRASRENGØRINGSSÆT

Madraserengøringssættet må kun anvendes i forbindelse med anvendelse af en Kobold multi rengøringsmaskine og den tilsvarende elektroniske polsterbørste. Den er kun beregnet til rengøring af madrasser.

KOBOLD HD60 MUNDSTYKKE TIL HÅRDT GULV

Mundstykket til hårdt gulv må kun anvendes sammen med en Kobold multi rengøringsmaskine. Mundstykket til hårdt gulv er kun til rengøring af glatte, hårde gulve.

1.2 Advarselsanvisninger

Bemærk!

- Læs vejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen og tilbehøret første gang.
 - Bemærk især følgende anvisninger.
 - Opbevar betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Den er en vigtig del af multi rengøringsmaskinen og skal følge produktet, hvis du overlader det til en anden.
-

Fare for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud.
- Før du lader apparatet være uden opsyn, slukkes apparatet på kontakten på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen og stikket trækkes ud.
- Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen, træk altid i stikket.
- Støvsug hverken væsker, fugtigt snavs eller fugtige gulvmåtter eller tæpper.
- Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser.
- Brug aldrig det elektroniske tilbehør på våde overflader eller udendørs.
- Rengør aldrig apparatets eller dets elektroniske tilbehør med vand eller fugtige rensemidler, især ikke de elektriske tilslutninger på den elektroniske slange Kobold ESS200.
- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger de motoriserede mundstykker, Kobold EB400 automatisk elektronisk børste og Kobold SP530 mundstykket.

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet. Reparationer på elektronisk udstyr må kun udføres af Vorwerks autoriserede kundeservice.
 - Der må ikke stikkes spidse genstande ind i de elektriske dele.
 - Kontakterne må ikke ændres, modificeres eller bruges med uoriginalt Vorwerk tilbehør.
 - Bær aldrig apparatet i tilslutningsledningen.
 - Brug ikke de elektriske dele eller tilslutningsledningen, hvis de er beskadigede.
 - Kontakt din Vorwerk kundeservice ved fejl eller skader på produktet.
-

Advarsel! Kobold ESS200 elektronisk støvsugerslange indeholder elektriske dele.

- Må ikke anvendes til støvsugning af vand.
 - Må ikke nedsænkes i vand.
 - Slangen skal kontrolleres regelmæssigt og må ikke bruges, hvis den er beskadiget.
-

Brandfare!

- Støvsug ikke glødende aske, brændende cigaretskod eller lignende.
-

Eksplodingsfare!

- Støvsug ikke eksplosive, letantændelige substanser eller lignende.
-

Fare for at komme til skade ved forkert brug!

- Støvsug ikke på legemsdele. Støvsug ikke i nærheden af børn eller husdyr.
 - Støvsug ikke hverken mennesker eller dyr.
-

Klemningsfare!

- Hold afstand til mundstykkers bevægelige dele.
-

Kvælningsfare!

- Opbevar smådele som Dovina duftblokke eller låget til inspektionsåbningen på Kobold HD60 mundstykket, utilgængelig for børn.
-

Vigtigt for allergikere!

- Brug udelukkende originale Kobold filtre og filterposer. Genbrug ikke brugte filterposer.
-

Fare for skader på grund af skarpe brudkanter på plast!

- Brug ikke apparatet, hvis plastdele er blevet beskadiget ved tab eller stød. Beskyt dig mod skarpe kanter på brudstykker.
-

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Brug udelukkende originale Kobold produkter.
 - Brug kun apparatet med vekselspænding og en korrekt installeret tilslutning udført af en fagmand.
 - Brug udelukkende apparatet med den vekselspænding, som er anført på typeskiltet.
 - Brug kun apparatet med det installerede Kobold motorbeskyttelsesfilter.
 - Brug kun apparatet med en original 3 i 1 Premium filterpose FP200.
 - Brug aldrig Kobold SP530 mundstykket uden rengøringsklud.
-

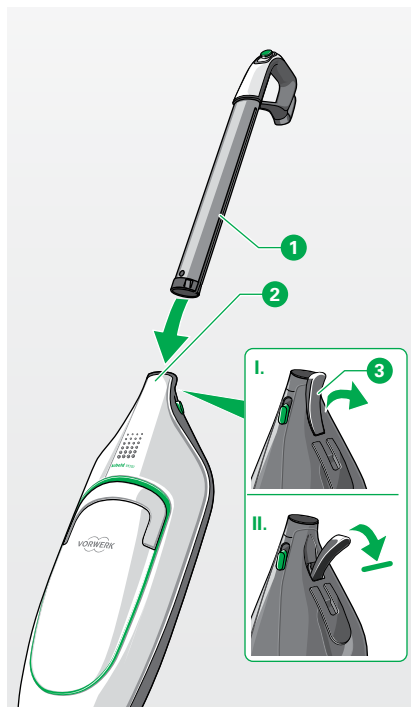
Apparatet opfylder sikkerhedsforskrifterne i det land, hvor det blev solgt af en autoriseret Vorwerk organisation. Ved brug af apparatet i et andet land kan overensstemmelse med de lokale sikkerhedsstandarder ikke garanteres. Vorwerk afviser derfor de sikkerhedsrisici, som brugeren heraf kan blive udsat for.

1.3 Fareniveau

- For din egen sikkerheds skyld skal advarselsanvisningerne, som er anført i teksten i de følgende afsnit, overholdes.

Advarselsanvisningerne vises i de følgende afsnit med et advarselssymbol og/eller et advarselsord, som angiver fareniveauet:

Fareniveau	Advarselssymbol	Advarselsord	Mulige risici
3		Advarsel!	- Risiko for elektrisk stød - Brandfare - Eksplosionsfare
2		Forsigtig!	- Fare for at komme til skade
1		Bemærk!	- Fare for skader på grund af ukorrekt brug - Fare for materielle skader på grund af ukorrekt brug



Billede 2.1 Montering af teleskoprør

2 FØR BRUG

I dette kapitel beskrives, hvordan din Kobold VK200 multi rengøringsmaskine gøres klar til brug. Multi rengøringsmaskinens grundfunktioner og omgang med apparatet forklares nærmere.

2.1 Montering af teleskoprør

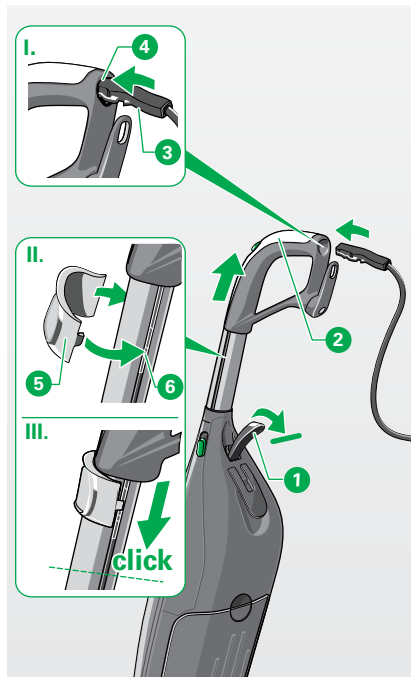
Ved levering er teleskoprøret endnu ikke monteret på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen. Du monterer teleskoprøret på multi rengøringsmaskine på følgende måde:



Det er nemmest at montere teleskoprøret, hvis du monterer et mundstykke på multi rengøringsmaskinen først. Se, hvordan du monterer et mundstykke i kapitel »2.3 Montering af mundstykke« på side 17.

- Slå klemarmen ③ helt ud og hold denne.
- Før teleskoprøret ① helt ind i åbningen ② på multi rengøringsmaskinen, til det mærkes, at den klikker på plads.
- Luk klemarmen ③.

Teleskoprøret er nu fastmonteret på multi rengøringsmaskinen og kan ikke afmonteres



Billede 2.2 Isætning af tilslutningsledning

2.2 Tilslutningsledning

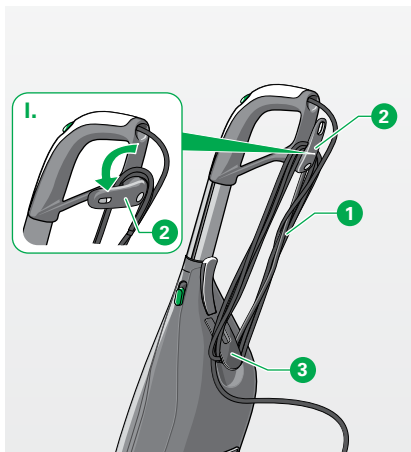
ISÆTNING AF TILSLUTNINGSLEDNING

Før du bruger din Kobold VK200 multi rengøringsmaskine for første gang, sættes tilslutningsledningen i på følgende måde:

- Slå klemarmen **1** helt ud og hold denne.
- Træk teleskoprøret **2** et stykke ud.
- Før tilslutningsledningen **3** med låsenæsen til venstre gennem åbning på håndtaget **4** og før den ind i teleskoprøret (I.).
- Sæt det medleverede værktøj **5** med kroen over tilslutningsledningen i kabelkanalen **6** og drej den så om teleskoprøret, så den sidder fast (II).
- Skub nu værktøjet nedad på grebet ved hjælp af teleskoprøret, til apparatets stik på tilslutningsledningen klikker hørbart på plads i studsene på multi rengøringsmaskinen (III).



Lad tilslutningsledningen forblive tilsluttet til apparatet efter tilslutning. Fjern kun tilslutningsledningen, hvis den skal udskiftes (se kapitel »4.2.3 Udtagning af tilslutningsledning på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen« på side 75).



Billede 2.3 Tilslutningsledning oprulning

OPRULNING OG UDRULNING AF TILSLUTNINGSLEDNINGEN



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du ruller tilslutningsledningen op!



Forsigtig! Fare for beskadigelse af elektriske dele!

- Sørg for ikke at beskadige apparatet og tilslutningsledningen under oprulning.

Rul tilslutningsledningen op, når du ikke bruger multi rengøringsmaskinen.

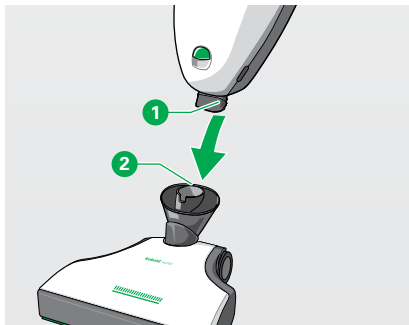
- Rul tilslutningsledningen op **1** om kabelholderen **3** på multi rengøringsmaskinen og om kabelholderen på grebet **2**.

Udrul tilslutningsledningen, når du skal bruge multi rengøringsmaskinen.

- For at rulle tilslutningsledningen af, drejes kabelholderen **2** til siden (I.).
Tilslutningsledningen løsnes.
- Drej herefter kabelholderen **3** tilbage i lodret position igen.

TILSLUTNING TIL STRØM

- Stik stikket i stikkontakten.



Billede 2.4 Påmontering af mundstykke (vist her: Automatisk elektronisk børste)

2.3 Montering af mundstykke

Til rengøring af gulvet kan du anvende et af følgende mundstykker:

- Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste
- Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt
- Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv (Gulvvask + Støvsug)
- Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv

De fire mundstykker monteres alle på samme måde:

- Stik tilslutningsstudsene **1** på multi rengøringsmaskinen i leddet på mundstykket **2**.
- Hold øje med, om tilslutningsstudsene klikker hørbart på plads i leddet.

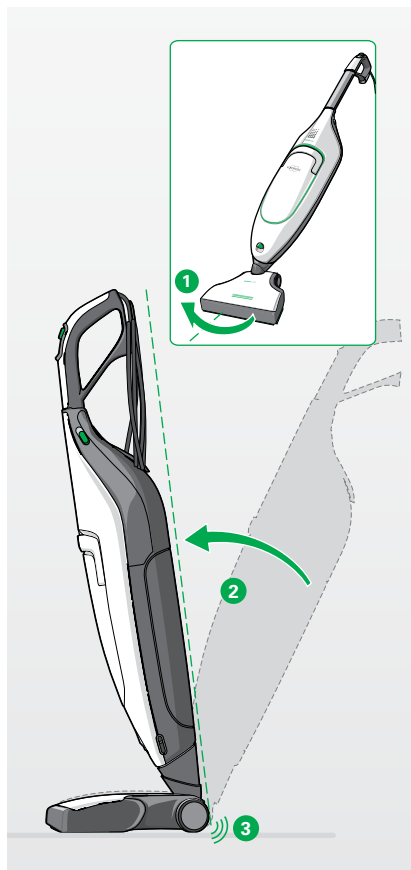


Billede 2.5 Afmontering af mundstykke (Automatisk elektronisk børste)

2.4 Afmontering og skift af mundstykke

Du kan afmontere mundstykket på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen igen på to måder:

- Løsen mundstykket øverst på teleskopprøret ved at skubbe kontakten **1** opad, eller
 - Tryk kontakten nederst på sugestudsene **2** opad, for at løsne mundstykket **3**.
- Efter du har løsnet mundstykket, kan det tages af multi rengøringsmaskinen.*



Billede 2.6 Standbyposition

2.5 Standbyposition og sugeposition

Når et mundstykke er monteret på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen, kan du anbringe multi rengøringsmaskinen i sugeposition eller i standbyposition.

ANBRING APPARATET I STANDBYPOSITION



Forsigtig! Fare for at komme til skade ved væltende apparat!

Standbypositionen bruges til at stille apparatet væk efter støvsugning eller ved afbrydelse af støvsugningen.

- Anbring kun Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen i standbyposition med mundstykket på vandrette flader.

Bemærk! Fare for at komme til skade ved, at apparatet starter af sig selv.

- Bemærk, at Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen starter af sig selv, når du tager den ud af standbypositionen uden først at have slukket den på hovedkontakten.

Standbypositionen bruges ved opbevaring af multi rengøringsmaskinen, når du ikke bruger den. Derudover kan du med denne position sætte apparatet på »standby«, hvis du ønsker at afbryde rengøringen et kort øjeblik. I standbypositionen står apparatet opretstående og fast på gulvet.

Multi rengøringsmaskinen kan kun anbringes i standbyposition, hvis den hælder lidt fremad.

- Drej multi rengøringsmaskinen til denne position over leddet, sådan at den og mundstykket, f. eks. den automatiske elektroniske børste **1**, peger direkte fremad.

Det er nu muligt at stille apparatet i standbyposition.



Billede 2.7 Kørsel med multi rengøringsmaskinen

- Skub teleskoprøret fremad ②, sådan at den står opret og klikker hørbart på plads ③.
- Hvis du ikke bruger multi rengøringsmaskinen i længere tid, træk da netstikket ud og opbevar apparatet efter forskrifterne.



Hvis du anbringer Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste eller Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt i standbyposition og ikke afbryder med hovedkontakten, slukker multi rengøringsmaskinen automatisk for motoren, og børsten på EB400/VF200 stoppes. Filterniveauviser og kontrollampen på mundstykket fortsætter med at lyse.

KØRSEL MED KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSMASKINEN

I standbyposition ① kan du nemt køre apparatet forskellige steder hen:

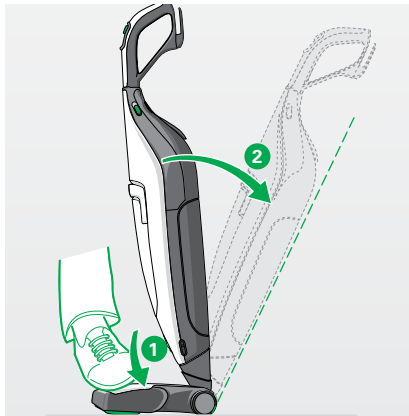
- Vip apparatet bagover i standbyposition ②, så det står på hjulene.
- Kør det på hjulene i den ønskede retning ③.

ANBRING APPARATET I SUGEPOSITION

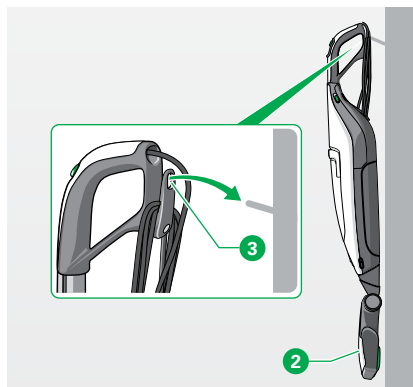
I sugeposition kan multi rengøringsmaskinen bevæges frit i alle retninger på gulvet.

- Hold forsigtigt mundstykket fast med foden ① og vip teleskoprøret tilbage ②, sådan at det hørbart klikker ud af standbypositionen.

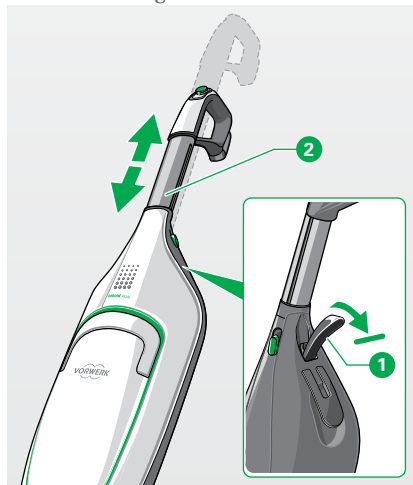
Mundstykket kan nu igen bevæges i alle retninger.



Billede 2.8 Indstil sugeposition



Billede 2.9 Ophængning af apparatet på væg



Billede 2.10 Indstilling teleskoprør

OPHÆNGNING AF APPARATET PÅ VÆG

Multi rengøringsmaskinen kan hænges op på væggen til opbevaring.

- Lad apparatet blive i sugeposition.
- Hæng apparatet på væggen med den øverste åbning i kabelholderen **3** på væggen.

*Mundstykket hænger nedad **2**.*

2.6 Justering af højde (teleskoprør)



Forsigtig! Fare for beskadigelse af elektriske dele!

- Sørg for, at tilslutningsledningen kan bevæge sig frit i kabelkanalen ved justering af teleskoprøret.
- Hold ikke fast i tilslutningsledningen ved justering af teleskoprøret.
- Sørg for, at tilslutningsledningen ikke klemmes fast i kabelkanalen på røret.

Sådan justerer du røret på din multi rengøringsmaskine i den ønskede højde:

- Slå klemarmen **1** helt ud og hold denne.
- Sådan justerer du teleskoprøret **2** til den ønskede højde.
- Luk klemarmen **1**, for at fastgøre teleskoprøret **2**.
- Tryk eller træk let i teleskoprøret **2**, indtil du hører et klik.

Teleskoprøret er nu fastmonteret og klar til brug.

- Hvis du ønsker at stille multi rengøringsmaskinen væk (eller bruge den til rengøring over gulvhøjde) indstiller du igen teleskoprøret til nederste position.

2.7 Sådan bæres Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Bær aldrig Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen i tilslutningsledningen.

- Skub teleskoprøret helt ind i apparatet, før du bærer det.

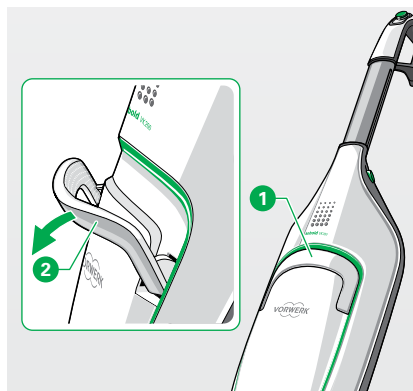
BRUG AF HÅNDTAG



Forsigtig! Fare for skade ved ulåst håndtag!

Hvis håndtaget ikke går rigtigt i bæreposition, kan den klemme fingrene.

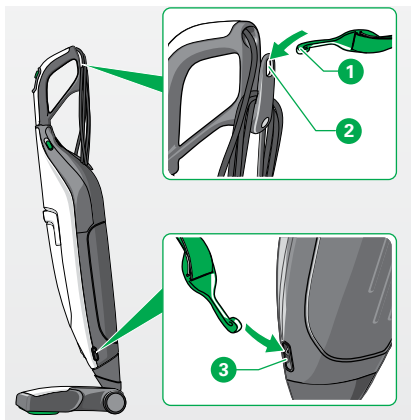
- Sørg for, at håndtaget er klikket på plads, før du bærer multi rengøringsmaskinen.



Billede 2.11 Brug af håndtag

For at bære multi rengøringsmaskinen i håndtaget, gøres følgende:

- Drej det integrerede håndtag ① udad til anslaget ②.
- Træk håndtaget ① opad til det klikker på plads.
- Når du slipper håndtaget igen, sørger en fjeder for, at det føres tilbage til udgangspositionen.



Billede 2.12 Montering af skulderrem

BRUG AF SKULDERREM

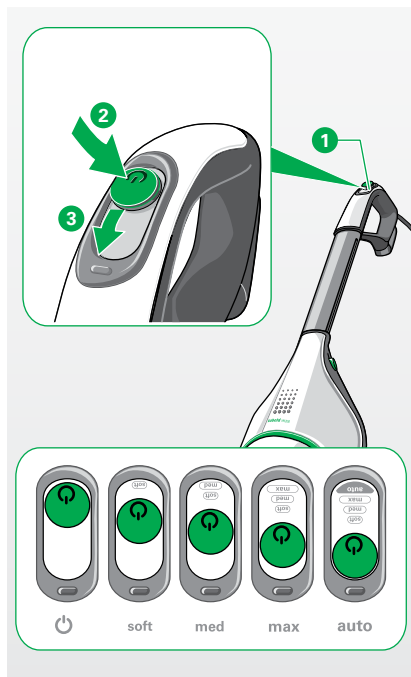
Bemærk! Fare for beskadigelse ved tab!

Remmen kan løsne sig, hvorved Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen tabs.

- Sørg for, at bæreremmen er fæstnet sikkert på multi rengøringsmaskinen og i øjet på håndtaget.

Hvis du vil bruge multi rengøringsmaskinen i områder over gulvet, kan du bære den i skulderremmen:

- Monter den ene ende af skulderremmen ① i ophængningsøjet på håndtaget ②.
- Monter den anden ende af skulderremmen i en af de to ophængningsøjer på siden ③ af multi rengøringsmaskinen.



Billede 2.13 Aktivering og indstilling af sugeniveau

2.8 Tænd og sluk apparatet, indstilling af sugeniveau

TÆND APPARATET

- Tænd Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen ved at skubbe hovedkontakten fremad **1** fra position **2** **3**.

INDSTILLING AF EFFEKTNIVEAU

Som udgangspunkt anbefaler vi effektniveau auto (automatisk sugeniveau).

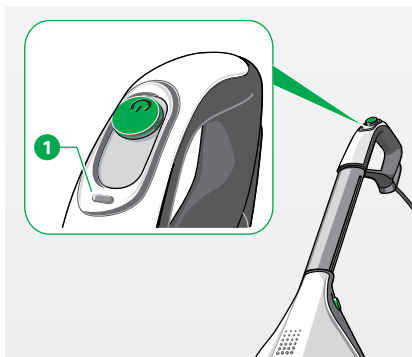


Ved brug af Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste sker reguleringen af sugeniveauet automatisk, når du har valgt sugeniveau auto på hovedkontakten **1**.

- Indstil sugeniveauet manuelt med hovedkontakten **1** på følgende måde:
 - Auto - automatisk effektniveau (anbefalet)
 - soft - minimal effekt
 - med - mellem effekt
 - max - maksimal effekt



Vi anbefaler at støvsuge med effektniveau auto ved alle mundstykker. De andre effektniveauer er beregnet til specielle formål. De finder disse i kapitlerne om mundstykker.



Billede 2.14 Funktionstast

FUNKTIONSTAST (KUN I FORBINDELSE MED KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE)

i Funktionstasten **1** er kun aktiv ved anvendelse sammen med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.

Den automatiske elektroniske børste genkender gulvtypen og indstiller sig selv efter det. Derudover kan du med funktionstasten **1** skifte manuelt mellem hårdt gulv og tæpper ved:

- Tryk på funktionstasten **1**.

i Den intelligente gulvgenkendelse bliver derved deaktiveret. Ved at slukke og tænde støvsugeren aktiveres gulvgenkendelsen igen. Ved at trykke på funktionstasten igen, kan gulvindstillingen ændres manuelt.

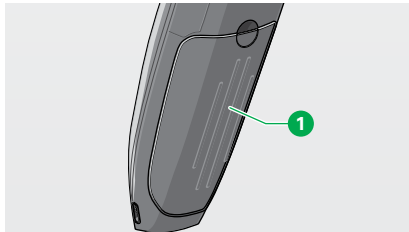
SLUK APPARATET

- Multi rengøringsmaskinen slukkes ved at skubbe hovedkontakten helt tilbage.

2.9 Filterniveauvisning, filterposer og motorbeskyttelsesfilter

FILTERPOSER OG MOTORBESKYTTELSESFILTER

Der medleveres en 3 i 1 Premium filterpose FP200 og et motorbeskyttelsesfilter, som allerede er monteret i multi rengøringsmaskinen. Du kan i kapitel »4 Vedligeholdelse« på side 69 læse, hvordan du skifter og rengør filterpose og motorbeskyttelsesfilter.



Billede 2.15 Filterafdækning



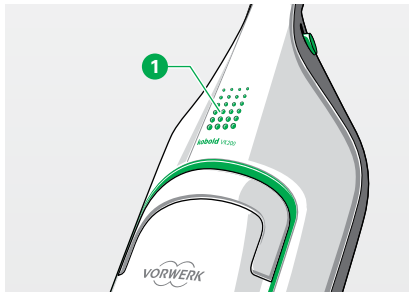
Filterafdækningen ① på multi rengøringsmaskinen er udstyret med en lås. Den kan kun lukkes korrekt, når der er isat en FP200 filterpose.

Bemærk! Fare for skade ved lukning af filterafdækning med vold.

- Luk ikke filterafdækningen med vold.
- Brug kun apparatet med en korrekt isat original 3 i 1 Premium filterpose FP200 fra Vorwerk.

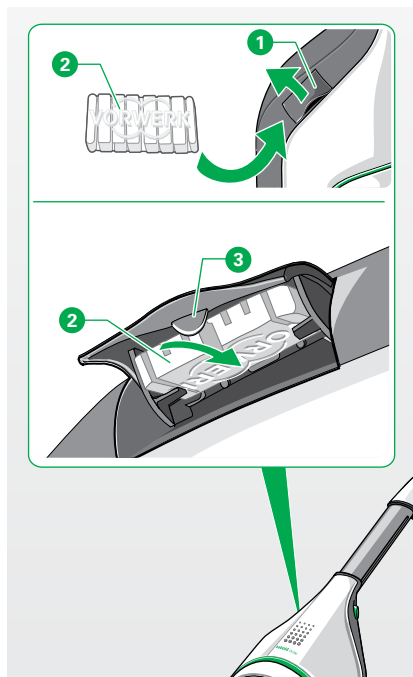
FILTERNIVEAUVISNING

Filterniveauvisningen ① med 6 rækker LED lamper viser, hvornår filterposen skal skiftes, eller om der er opstået en fejl:



Billede 2.16 Filterniveauvisning

Filterniveauvisning	Status/tilstand 3 i 1 Premium filterpose FP200
Alle rækker lyser grønt	Filterposen er tom
4 eller 2 rækker lyser grønt	Filterposen fyldes (udskiftning er endnu ikke nødvendig)
Alle rækker lyser gult	Filterposen skal skiftes
Alle rækker blinker rødt	Fejl (se kapitel »5 Fejlafhjælpning« på side 84)



Billede 2.17 Isætning af Dovina duftblok

2.10 Dovina duftblok



Forsigtig! Kvælningsfare ved slugning af smådele!

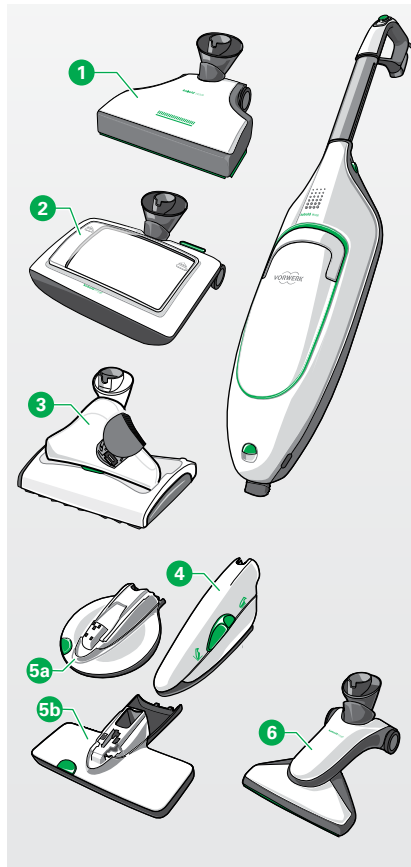
- Hold smådele som Dovina duftblokke uden for børns rækkevidde.

ISÆTNING AF DOVINA DUFTBLOK

- Tag Dovina duftblok ud af emballagen.
- Åben klappen ❶ til Dovina-holderen på multi rengøringsmaskinen.
- Sæt Dovina duftblokken ❷ ind med den brede side helt ind i holderen på indersiden af klappen.
- Sørg for, at Dovina duftblokken ❷ sidder bag ved rippen ❸.
- Luk klappen ❶.

UDTAGNING AF DOVINA DUFTBLOK

- Åben klappen ❶ til Dovina-holderen på multi rengøringsmaskinen.
- Tag fat om Dovina duftblokken i højre og venstre side for at trække den ud.
- Brugte Dovina duftblokke kan bortskaffes med almindeligt affald.

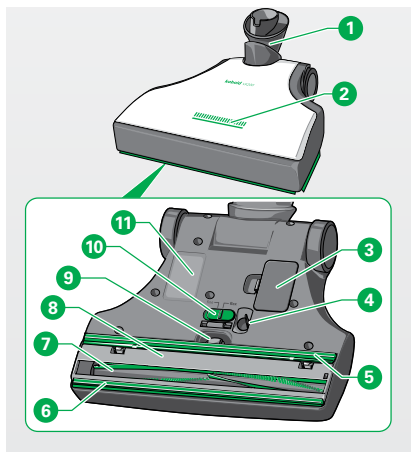


Billede 3.1 Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen og mundstykke

3 BETJENING

Alt efter hvilket mundstykke eller hvilket tilbehør du bruger, skal du fortsætte med et af følgende kapitler:

	Mundstykke	Anvendelse	Kapitel/side
1	Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	Støvsugning og rengøring af tæpper og hårde gulve	3.1 på side 28
2	Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt	Rengøring af tæpper med Kobosan	3.2 på side 34
3	Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv	Støvsugning og våd rengøring af hårde gulve	3.3 på side 41
4	Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	Støvsugning af polstrede overflader og polstrede samlinger	3.4 på side 52
5a 5b	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste kombineret med Kobold MP/MR440 Madrasrengøringssæt	Rengøring og støvsugning af madrasser med Lavenia	3.4 på side 52
6	Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv	Støvsugning af glatte hårde gulve	3.5 på side 59
	Andet tilbehør	Støvsugning af møbler, hjørner, fuger, osv.	3.7 på side 61



Billede 3.2 Automatisk elektronisk børste

Forklaring	
1	Led
2	Driftdisplay tæppe/hårdt gulv
3	Inspektionsåbning
4	Ultralydssensor
5	Bagerste pakning
6	Forreste pakning
7	Rundbørste
8	Bundplade
9	Støttehjul
10	Knap - Skift mellem (flex/fine)
11	Typeskilt

3.1 Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste

Bruger du din Kobold VK200 multi rengøringsmaskine med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste? Så har du fundet det rigtige kapitel. Her kan du læse alt om grundfunktionerne og støvsugning af tæpper og hårde gulve.

Den automatiske elektroniske børste suger lige godt på tæpper og hårde gulve. Til særlig grundig rengøring af tæpper har den automatiske elektroniske børste sin egen motor, som driver den integrerede rundbørste. Billede 3.2 viser den automatiske elektroniske børste og betjeningsselementerne.

Den automatiske elektroniske børste kan med sine mange funktioner bruges på de fleste gulve.

- Kontroller alligevel, før du anvender den automatiske elektroniske børste, at den er egnet til dit gulv (tabel 1.1 Side 6).



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold EB400 automatisk elektronisk børste.



Forsigtig! Klemningsfare!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

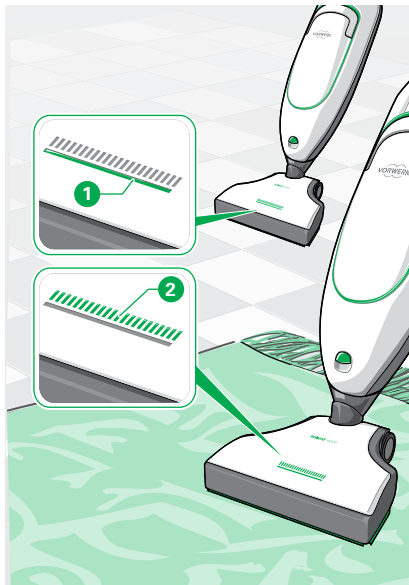
- Undgå at arbejde med udstyret på et sted i længere tid.
- Undgå opsugning af løse tæpper og frynser.

3.1.1 Gulvrengøring med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste

Kobold EB400 automatisk elektronisk børste suger ikke kun støv og snavs op, den »kæmmer« samtidig tæppet med den roterende rundbørste. Dermed rengøres tæppets dybere lag, og fastsiddende snavs løsnes.

Til rengøring af gulve med den automatiske elektroniske børste er der flere arbejdsmåder til din rådighed. Den valgte arbejdsmåde bliver altid vist på displayet (hårdt gulv **1** eller tæppebelagt gulv **2**).

I dette kapitel kan du læse om, hvordan du vælger indstilling til dit gulv.



Billede 3.3 Støvsugning med intelligent gulvtypegenkendelse



Forsigtig! Fare for at komme til skade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

- Undgå at anbringe apparatet på løse, grove materialer (f. eks. glassplinter), især i øjenhøjde.
- Sluk for Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen, før du løfter Kobold EB400 fra gulvet.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at arbejde med udstyret på et sted i længere tid.
- Undgå opsugning af løse tæpper og frynser.

DEN INTELLIGENTE GULVTYPEGENKENDELSE

Den automatiske elektroniske børste har en intelligent gulvtypegenkendelse. Ved hjælp af en sensor genkender den automatiske elektroniske børste den gulvtype, som skal rengøres, og indstiller sig selv til de støvsugningsmetoder, som passer til de forskellige gulvttyper: Hårde gulve eller tæppebelagte gulve.

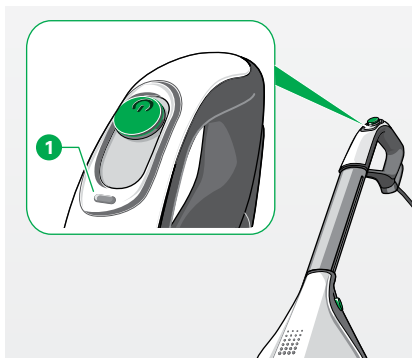
Den automatiske elektroniske børste starter den intelligente gulvtype genkendelse, så snart du tænder for multi rengøringsmaskinen på hovedkontakten.

TÆPPEGENKENDELSE

Når den automatiske elektroniske børste genkender et tæppebelagt gulv, bevæger sugeåbningen sig ned mod tæppet, og børsten berører tæppet. Driftsdisplayet (Billede 3.3) lyser kontinuerligt.

GENKENDELSE AF HÅRDE GULVE

Genkender sensoren et hårdt gulv, kommer støtthjulet ud sammen med den forreste børsterække som er udstyret med en tyk pakning, den bagerste pakning drejer sig 90°. Driftsdisplayet (Billede 3.3) lyser kontinuerligt.



Billede 3.4 Manuel omstilling mellem hårdt gulv og tæpper

MANUEL OMSTILLING MELLEM HÅRDE GULVE OG TÆPPER

Du kan også indstille gulvtype manuelt ved hjælp af funktionstasten ① på håndtaget på multi rengøringsmaskinen.

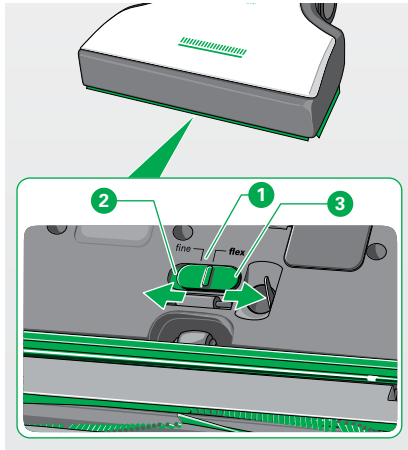
- Vælg på samme måde »Tabel 3.1 Indstillinger til de forskellige gulvtyper« på side 32 det rigtige sugeniveau til dit gulv.
- Tryk på funktionstasten ① på hovedkontakten på multi rengøringsmaskinen, for at skifte mellem hårde gulve og tæpper.

Driftsdisplayet (Billede 3.3) blinker, så længe du manuelt har indstillet driftmode.

GENAKTIVERING AF DEN INTELLIGENTE GULVTYPEGENKENDELSE

Når du én gang har omstillet driftstilstand manuelt, er den intelligente gulvtypegenkendelse deaktiveret.

- Du kan aktivere den automatiske funktion igen, ved at slukke og tænde for multi rengøringsmaskinen.



Billede 3.5 Skift mellem flex/fine

SKIFT MELLEM FLEX/FINE

- Indstilling flex: Din automatiske elektrorbørste er forudindstillet til den daglige støvsugning med indstillingen flex.
- Indstilling fine: Du kan omstille den automatiske elektrorbørste til specielt støvsugning af fint støv fra fuger og sprækker. Med indstillingen fine opnår du den største sugeseffekt, f. eks. på et bræddegulv med mange fuger.



Forsigtig! Fare for skader på grund af roterende børste!

- Sluk altid for Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen ved hovedkontakten, før du skifter indstilling på undersiden af Kobold EB400.

- Sluk for multi rengøringsmaskinen på hovedkontakten.

Den automatiske elektroniske børste stiller sig derved automatisk til støvsugning af tæpper.

- Skub skydekontakten ① på undersiden af apparatet i position ② (fine) for fint støv fra fuger eller i position ③ (flex) for opsugning af grove materialer på glatte gulve.



Som udgangspunkt anbefaler vi indstillingen flex. Indstillingen fine vælger du til gulve med store fuger eller sprækker (som f. eks. bræddegulve).



Når Kobold EB400 automatisk elektroniske børste er indstillet til at støvsuge på hårde gulve, kan skydekontakten ikke betjenes. Sluk og tænd Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen på hovedkontakten for at stille den tilbage til støvsugning af tæpper.

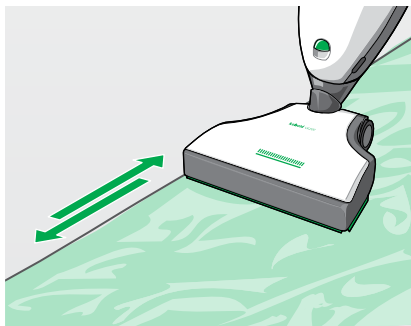
TIPS TIL STØVSUGNING MED BØRSTE

Som udgangspunkt anbefaler vi støvsugning med sugeniveau auto. De andre sugeniveauer er beregnet til specielle tæppetyper.

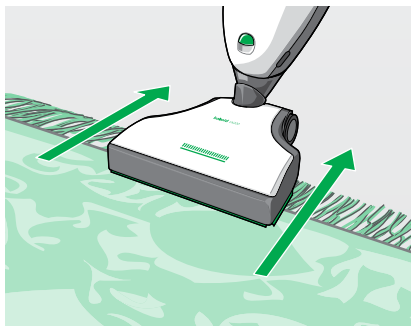
Sugeniveau	Med normalfunktion til gulvtyperne:
soft (50 W)	- Lette, løse tæpper, måtter - Silketæpper, - Tæpper med frynser, - Sarte højluvede tæpper - højluvede tæpper - Særdeles tætte velourtæpper
auto eller med, max	- Hårde gulve - Trapper - Sisalgulve

Tabel 3.1 Indstillinger til de forskellige gulvtyper

- Anvend sugeniveau max til gulvtæpper, som er meget bedskidte.
- Brug som udgangspunkt den automatiske elektroniske børste med aktiveret gulvgenkendelse.
- Stil sugeniveauet korrekt ind i henhold til »Tabel 3.1 Indstillinger til de forskellige gulvtyper«.
- Hvis du gerne vil støvsuge et følsomt gulv endnu mere skånsomt med børste, aktiveres hårdtgulvs støvsugning med funktionstasten, lige før du når til området.
- Hver gang du tænder for multi rengøringsmaskinen, indstilles den igen til hårdtgulvs støvsugning, tilstanden deaktiveres automatisk, når man slukker for multi rengøringsmaskinen.



Billede 3.6 Støvsugning af tæppekant



Billede 3.7 Støvsugning af frynser

- Bevæg apparatet frem og tilbage i en jævn bevægelse.



Ved støvsugning under møbler med lav frihøjde, indstilles den automatiske elektroniske børste i sugeposition, og multi rengøringsmaskinen lægges fladt på gulvet.



Når du stiller Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen i standbyposition, slår den roterende børste automatisk fra.

TÆPPER OG TEKSTILGULVE

- Lad aldrig apparatet arbejde på et sted i længere tid, da du ellers kan beskadige tæppet.
- Bevæg apparatet konstant frem og tilbage under brug.
- Sørg for, at den automatiske elektroniske børste støvsuger helt til kanten foran og i siderne.
- Støvsug derfor kun parallelt med tæppets kant.

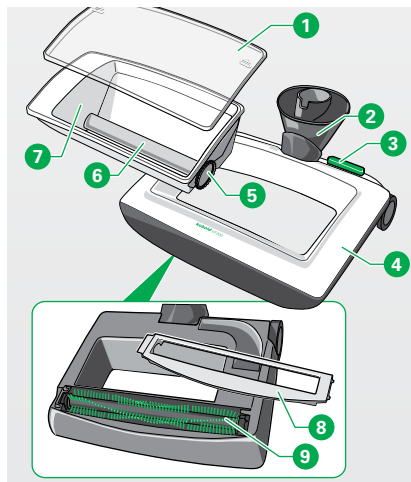


Den roterende rundbørste kan også bearbejde og kæmme frynserne mekanisk i hårdtgulvs tilstanden. Træk kun den automatiske elektroniske børste baglæns væk fra tæppet over frynserne.

3.1.2 Kombination med ældre Kobold støvsugermodeller



Når du anvender Kobold EB400 automatisk elektronisk børste i kombination med Kobold VK150 multi rengøringsmaskine eller ældre modeller, kan den manuelle omskiftning mellem tilstande og tilpasning af sugeniveau i position auto ikke anvendes.



Billede 3.8 Tæppeopfriskningssæt

Forklaring	
1	Dæksel
2	Led
3	Trinkontakt (aktivering/deaktivering Kobosan-dosering)
4	Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt
5	Doseringshjul på siden
6	Doseringsvalse
7	Doseringsbeholder
8	Børsteafdækning
9	Rundbørste

3.2 Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt

Med Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt kan du rengøre dit tæppe som en ekspert. I dette kapitel kan du læse om, hvordan du gør.

- Før du starter med tæppeopfriskningssættet, støvsuger du tæppet med børsten med den automatiske elektroniske børste som sædvanligt (se kapitel »3.1.1 Gulvrensning med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste« på side 29).
- Tag derefter den automatiske elektroniske børste af multi rengøringsmaskinen (se kapitel »2.4 Afmontering og skift af mundstykke« på side 17).
- Sæt nu tæppeopfriskningssættet på din multi rengøringsmaskine (se kapitel »2.4 Afmontering og skift af mundstykke« på side 17).

3.2.1 Tæpperensning med Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold VF200 tæppeopfriskningssættet.



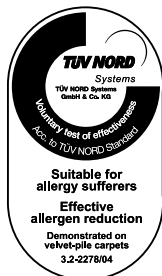
Afhængigt af, hvor meget tæppet belastes, anbefaler vi at rengøre tæppet med et interval på 1 – 4 måneder.



Hvis muligt: Fjern alle flytbare møbler, før du starter med rengøringen.



Billede 3.9 Kobosan active



Vi anbefaler at bruge Kobosan active til rengøring af tæpper og tæppegulve. Det indeholder den såkaldte »Anti-Soil« formel. Takket være denne formel optager tæppet ikke så hurtig tørt snavs igen og forbliver ren længere. Kobosan active er tildelt godkendelsesmærket »Egnet til allergikere« fra TÜV NORD.



En pose Kobosan active med 500G rækker til 3,5 – 7 m² tæppeareal afhængigt af, hvor snavset tæppet er.



Kobosan active kan købes af din kunderådgiver (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).

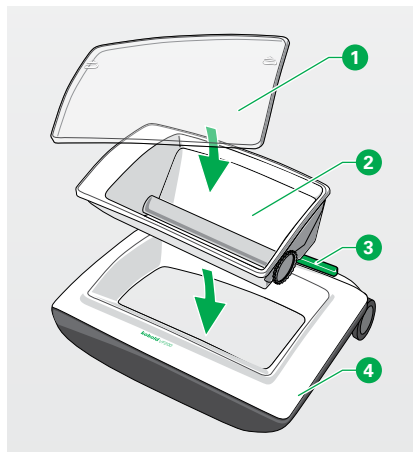


Kobosan active kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Anvend aldrig Kobold VF200 tæppeopfriskningssætsammen med flydende, skumdannende eller fugtige rengøringsmidler.
- Anvend udelukkende tørt rengøringspulver som Kobosan active.
- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømstikket ud.
- Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i tilslutningsledningen, træk altid i stikket.



Billede 3.10 Isætning af doseringsbeholder

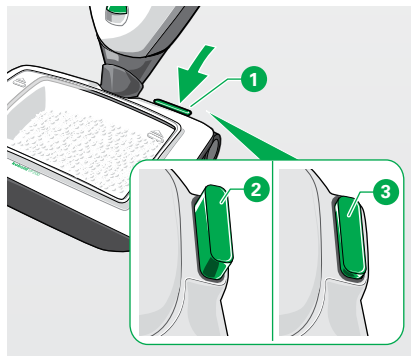
Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Prøv først på et ikke så synligt sted, før du bruger Kobosan active, om tæppet er farveægte og tåler midlet.
- Behandel ikke frynser med Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt, da disse kan blive beskadiget.
- Behandel ikke følgende gulve med tæppeopfriskningssættet:
 - Tæpper med fiberhøjde > 1,5 cm
 - Nålefilt- og nålefiltlignende gulve
 - Kokos- eller sisalgulve
- Bemærk, at ved løst forarbejdede uldtæpper og berberlignende tæpper kan der under visse omstændigheder slides en øget mængde uld af.

PÅFYLDNING AF DOSERINGSBEHOLDER

Inde i tæppeopfriskningssættet er der en doseringsbeholder, som kan tages ud.

- Sæt doseringsbeholderen ② ind i tæppeopfriskningssættet ④. Sørg for, at doseringen er blevet deaktiveret først (kontakten ③ er øverst).
- Åben dækslet ① på doseringsbeholderen ②, ved at skubbe den let fremad og tag den så op.
- Påfyld den ønskede mængde Kobosan active (maksimalt 500 g) jævnt i doseringsbeholderen ②.
- Luk doseringsbeholderen ② (sæt den i og skub den på plads).



Billede 3.11 Kobosan active: Aktivering/
Deaktivering af dosering

DOSERING AF KOBOSAN ACTIVE

- Aktiverdoseringen af Kobosan active med kontakten ①.
 - Kontakt trykket ud: Dosering = deaktiveret ②.
 - Kontakt trykket ind: Dosering = aktiveret ③.
- Indstil multi rengøringsmaskinen på sugeniveau auto.
Sugemotoren starter sammen med tæppeopfriskningssættets børste, hvorved Kobosan active arbejdes direkte ned i tæppet.
- Før tæppeopfriskningssættet frem og tilbage i baner ved siden af hinanden.
- Hvis tæppet er normalt snavset, anvender tæppeopfriskningssættet den optimale mængde Kobosan ved en enkelt overkørsel.
- Efter en overkørsel af overfladen, som rengøres, deaktiveres doseringsbeholderen ved at trykke på kontakten ①.



Hvis beholderen er tom, skal doseringsbeholderen ikke deaktiveres.

INDARBEJDNING AF KOBOSAN ACTIVE

- Sørg for, at doseringsbeholderen er deaktiveret ②.
- Kør derefter tæppeopfriskningssættet på tværs af den arbejdsretning du brugte til dosering, på området som er dækket med Kobosan active.
- Afhængigt af, hvor snavset tæppet er, indarbejdes Kobosan active i op til tre minutter pr. kvadratmeter i alle fire retninger.
- Lad det derefter tørre for åbne vinduer. Afhængig af hvilken type tæppe det er og rummets temperatur, bør tørretiden ikke overstige 30 minutter.



Benyt ikke tæppeopfriskningssættet til støvsugning efter indarbejdning af Kobosan active. Tæppeopfriskningssættet bør rengøres umiddelbart efter hver gang det har været i brug (se kapitel »3.2.2 Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt rengøres efter brug« på side 39).

UDSKIFTNING AF MUNDSTYKKE

- Sørg for, at multi rengøringsmaskinen er slukket, og at netstikket er trukket ud af stikkontakten.
- Afmonter tæppeopfriskningssættet af multi rengøringsmaskinen (se kapitel »2.4 Afmontering og skift af mundstykke« på side 17) og påsæt i stedet for den automatiske elektroniske børste.

OPSUGNING AF KOBOSAN ACTIVE

- Støvsug det tørrede Kobosan active op af tæppet med den automatiske elektroniske børste.



Hvis der skulle være rester tilbage i tæppet, skader de ikke. Resterne vil med tiden blive opsuget i forbindelse med den daglige rengøring.

3.2.2 Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt rengøres efter brug

**Advarsel! Risiko for elektrisk stød!**

- Før rengøringen afmonteres Kobold VF200 tæppeopfriskningssættet i alle tilfælde fra Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.

Bemærk! Fare for beskadigelse af apparatet på grund af ukorrekt rengøring!

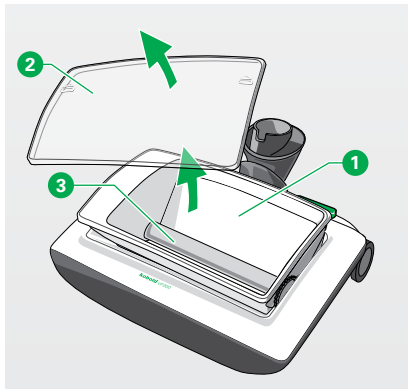
- Anvend aldrig rengøringsmiddel, opløsningsmiddel eller alkohol til rengøring af Kobold VF200 tæppeopfriskningssættet.
- Afmonter tæppeopfriskningssættet før rengøring af Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.
- Rengør aldrig hele apparatet under rindende vand, for at undgå at der opstår skade på apparatet.
- Tør ikke tæppeopfriskningssættet i nærheden af varmelegemer eller i direkte sollys, for at undgå deformering.



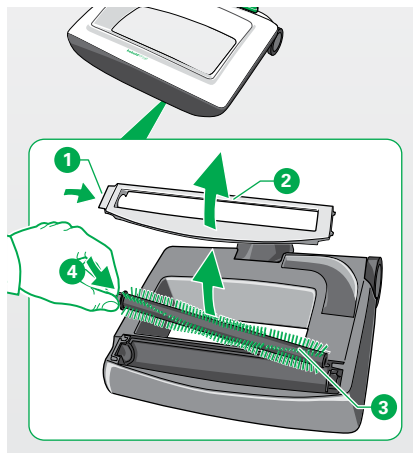
Rengøringen af tæppeopfriskningssættet bør ske umiddelbart efter hver anvendelse.

RENGØRING AF DOSERINGSBEHOLDER

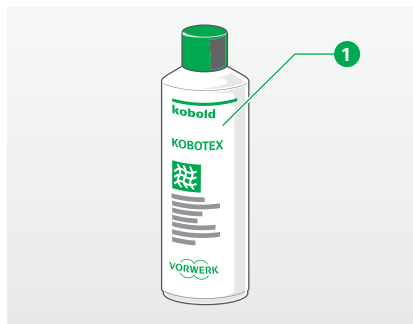
- Fjern rester af Kobosan active i området omkring doseringsbeholderen, f. eks. med fleksdysen eller den elektroniske støvsugerslange.
- Hvis doseringsbeholderen er meget snavset, rengøres den under rindende koldt eller lunkent vand.
- Tag doseringsbeholderen ③ ud af tæppeopfriskningssættet ①.
- Tag dækslet af ②.



Billede 3.12 Afmontering af doseringsbeholder til rengøring



Billede 3.13 Afmontering af rundbørste til
tæppeopfriskningssæt



Billede 3.14 Anvendelse af Kobotex



Doseringsbeholderen kan kun tages ud, hvis doseringsfunktionen er blevet deaktiveret (se »Billede 3.10 Isætning af doseringsbeholder« på side 36).

- Tag doseringsvalsen **3** ud af beholderen. Der anbefales kun at gøre dette, hvis der er meget snavs (se kapitel »4 Vedligeholdelse« på side 69).
- Tør doseringsbeholderen og dækslet.

RENGØRING AF BØRSTEN

- Åben børstens afdækning **2** på undersiden af apparatet ved at trykke på siden **1**.
- Tag børsten ud **3** og hold den fast på siden med dornen **4**.
- Skyl straks børsten under rindende koldt eller lunkent vand, når den har været i brug. Sørg for, at stangen ikke kommer i kontakt med vand.
- Ryst børsten for at fjerne vandet.
- Efter tørring sættes børsten igen ind i tæppeopfriskningssættet (sættes på stangen og drejes ind), og børste afdækningen lukkes.

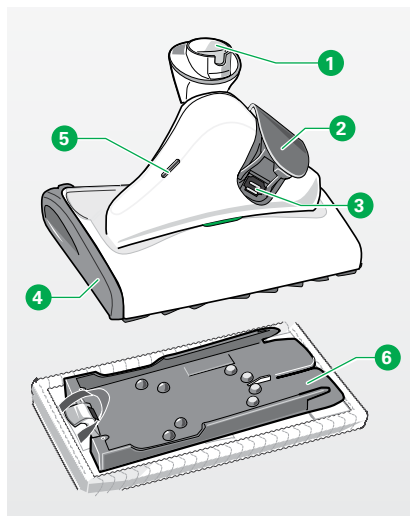
FJERNELSE AF GAMLE PLETTER

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Prøv først på et ikke synligt sted, om tæppet er farveægte og tåler Kobotex.

Det er muligt, at gamle pletter bliver tydeligere end før på det rengjorte tæppe. De kan næsten altid fjernes med Kobotex.

- Fjern pletterne med Kobotex, **1** som det er beskrevet i brugsvejledningen på flasken.



Billede 3.15 Mundstykke til hårdt gulv

Forklaring	
1	Led
2	Sekundær luftklap
3	Holdemagnet
4	Sideafdækning
5	LED-visning
6	Kludholder med klud

3.3 Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv

Kobold SP530 mundstykket muliggør støvsugning og vådrengøring af hårde gulve i kun én arbejdsgang - med en betragtelig besparelse i tid og udgifter. Mundstykket gør også tør rengøring mulig.

Mundstykket rengør hårde gulve særdeles effektivt. Til særlig grundig rengøring har mundstykket sin egen motor, som driver kludholderen med rengøringskluden. Billedet 3.15 viser mundstykket og dets betjeningsselementer.

Mundstykket kan bruges på næsten alle typer hårde gulv.

- Kontroller alligevel, før du anvender mundstykket, at det er egnet til dit gulv (»Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6).



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Kør aldrig over tilslutningsledningen eller andre kabler på gulvet, når du bruger Kobold SP530 mundstykket til hårde gulve.
- Sug ikke væsker op.

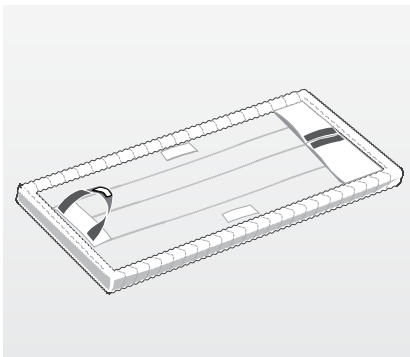


Forsigtig! Fare for skader på grund af roterende dele!

- Hold afstand til de roterende dele på Kobold SP530 mundstykke.



Billede 3.16 Koncentreret rengøringsmiddel Koboclean



Billede 3.17 Rengøringsklud

3.3.1 Tilbehør til Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv

KOBOCLEAN

Rengøringsmidlet egner sig til rengøring af forskellige typer forseglede hårde gulve. Den effektive rengøringsevne betyder, at selv vanskeligt snavs kan fjernes. Koboclean (koncentreret rengøringsmiddel) overholder alle lovmæssige krav om miljømæssig bæredygtighed og biologisk nedbrydelighed.

Rengøringsmidlet fås som Koboclean Parquet, som er specielt udviklet til rengøring af træoverflader (kork, parquet, laminat) og som Koboclean Universal til alle andre overflader, som tåler fugtig aftørring (f. eks. fliser, PVC). Rengøringsmidlet skal fortyndes før brug. Det må ikke anvendes direkte.

KOBOLD MF530 RENGØRINGSKLUD

Rengøringskludene er specielt udviklet til mundstykket til hårde gulve.

Rengøringskluden fås i fire udgaver:

- Kobold MF530 rengøringsklud Universal til alle overflader, som må vådrengøres (f.eks. fliser, PVC, også velegnet til ru overflader),
- Kobold MF530 rengøringsklud Universal Soft er specielt egnet til brug på gulve med åbne porrer (terrakotta, granit, skifter),
- Kobold MF530 rengøringsklud Parquet til våd rengøring af trægulve (kork, parket, laminat),
- Kobold MF530 rengøringsklud Dry til tør rengøring af hårdt gulv (se »Tabel 3.2 Rengøringskludenes egnethed« på side 43).



Rengøringskludene Universal Soft, Parquet og Dry følger ikke med basissættet.

KOBOLD MF530 RENGØRINGSKLUDENES EGNETHED TIL FORSKELLIGE TYPER HÅRDT GULV

Type hårdt gulv	Kobold MF Universal	Kobold MF Universal Soft	Kobold MF Dry	Kobold MF Parquet
Fugtning (ml)	100	80	–	60-80*
• Forseglede trægulve/kork (f.eks. parquet, brædder)	+ ¹	+ ¹	++ ¹	++
• Voksede trægulve/kork (f.eks. parquet, brædder)	+ ¹	+ ¹	++ ¹	++
• Uforseglede trægulve/kork	–	–	+	–
• Laminat	+	++	++	++
• Stengulve (f.eks. marmor, granit, kalksten, kunststen)	++	++ ²	++	–
• Natursten med åbne porrer (f.eks. pladekalk, skiffer, klinkeplader)	+	++ ²	++	–
• Lergulve (f.eks. terrakotta, klinker, murstensfliser)	+	++ ²	++	–
• Keramiske fliser, glaserede	++	+ ²	++	–
• Elastiske gulve	++	++	++	–
• Ru betonplader	–	–	–	–

* Følg producentens rengørings- og vedligeholdelsesvejledning.

¹⁾ Klude indeholder mikrofibre; følg producentens rengørings- og vedligeholdelsesvejledning.

²⁾ Der kan forekomme øget slitage på ru gulve.

Tabel 3.2 Rengøringskludenes egnethed

++ Egner sig særdeles godt
+ Godt egnet
– Ikke egnet

3.3.2 Tænd og sluk Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv

**Advarsel! Risiko for elektrisk stød!**

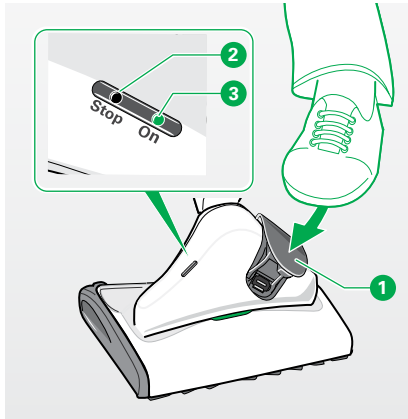
- Sug ikke væsker op.

**Forsigtig! Fare for skader på grund af roterende dele!**

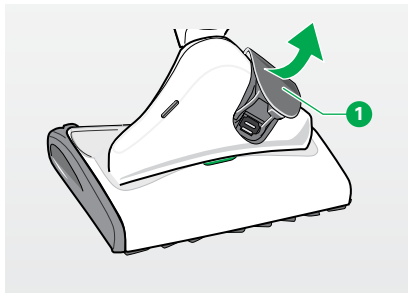
- Hold afstand til de roterende dele på Kobold SP530 mundstykke.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Før du tænder apparatet, skal du kontrollere, at der ikke er nogen småsten, granulater så som kattegrus eller andre spidse eller skarpkantede objekter under rengøringskluden.
 - Arbejd aldrig det samme sted i mere end 10 sekunder.
 - Lad aldrig apparatet stå i længere tid (mere end 30 sekunder) med fugtig klud på gulvet, da følsomme gulve kan tage skade af det.
 - Brug aldrig mundstykket uden rengøringsklud.
 - Lad aldrig mundstykket med fugtig rengøringsklud stå på gulve, som er særdeles følsomme over for fugt.
-



Billede 3.18 Tænd mundstykke til hårdt gulv



Billede 3.19 Sluk mundstykke til hårdt gulv

TÆND APPARATET

Multi rengøringsmaskinen skal tændes, før du kan aktivere mundstykket til hårdt gulv:

- Indstil støvsugeren på sugeniveau auto.
LED-displayet mærket med »ON« (3) på mundstykket til hårde gulve lyser grønt, når mundstykket er klart til brug.
- Anbring multi rengøringsmaskinen i sugeposition.
- Luk nu den sekundære luftklap (1) på mundstykket.
Mundstykket til hårdt gulv starter, når klappen er blevet lukket.

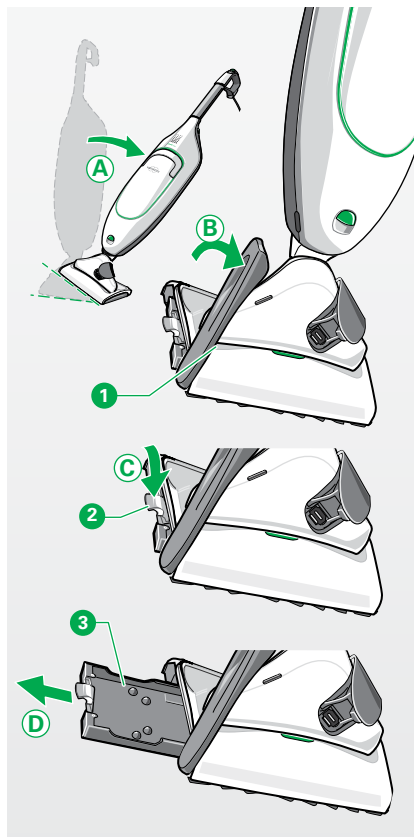
SLUK APPARATET

Kobold SP530 skal slukkes, før du kan deaktivere mundstykket til hårdt gulv:

- Sluk for multi rengøringsmaskinen.
Den sekundære luftklap (1) åbner automatisk.
Den sekundære luftklap forbliver altid åben, når multi rengøringsmaskinen er slukket.

Hvis du kun vil stille mundstykket til hårdt gulv fra dig et kort øjeblik (mindre end 30 sekunder), er det nok at anbringe multi rengøringsmaskinen i standbyposition.

- Stil multi rengøringsmaskinen i standbyposition (se kapitel »2.5 Standbyposition og sugeposition« på side 18) og lad multi rengøringsmaskinen være tændt.
Mundstykket til hårde gulve slukker automatisk.
- Anbring multi rengøringsmaskinen i sugeposition igen.
Mundstykket til hårde gulve starter automatisk.



Billede 3.20 Afmontering af kludholder fra apparatet

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Arbejd aldrig med Kobold SP530 mundstykket uden rengøringsklud.
- Brug aldrig syreholdige rengøringsmidler (f. eks. eddikerens) eller højkalkiske rengøringsmidler (f. eks. klorblegningsmiddel), når du arbejder med Kobold SP530 mundstykket til hårdt gulv.

Bemærk!

- Se også gulyproducentens vedligeholdelsesvejledninger.

AFMONTERING AF KLUDHOLDER SP530 FRA APPARATET



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Sluk for din egen sikkerheds skyld Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen på hovedkontakten og træk derefter netstikket ud af stikkontakten, hver gang rengøringskluden skal skiftes .

Kludholderen skal tages ud af apparatet, før du kan fastgøre kluden til kludholderen.

- Anbring multi rengøringsmaskinen i standbyposisjon.
- Hold fast i multi rengøringsmaskinens håndtag og vip multi rengøringsmaskinen mod venstre side (A).
- Klap sideafdækningen ① opad for at åbne ind til kludholderen (B).
- Træk kludholderen diagonalt nedad og væk fra apparatet ③ ved det grønne greb ② for at frigøre den (C).

Kludholderen kan nu uden problemer trækkes ud af apparatet (D).

FUGTNING AF KOBOLD MF530 RENGØRINGSKLUD

Bemærk! Fare for beskadigelse af uegnede gulve!

- Ved sarte gulve, f. eks. ikke-permanent forseglede gulve (olieret kork, olieret parket, overfladebehandlet, olieret stengulv) anbefales det at teste apparatet på et ikke synligt sted først for at forhindre beskadigelse af gulvet.
- Se også gulyproducentens rengørings- og vedligeholdelsesvejledning.

Bemærk! Fare for beskadigelse på grund af fugt!

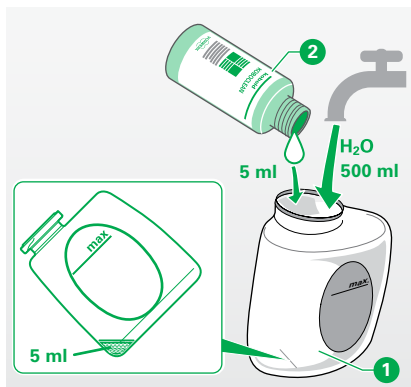
- Ved gulve, som er ekstremt følsomme over for fugt, tørres gulvene efter med en tør Kobold MF530 Parquet rengøringsklud og Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen ved fuld effekt.
 - Tør også efter med en tør Kobold MF530 parquet rengøringsklud og Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen ved fuld effekt, hvis gulvet er for fugtigt, hvis du f.eks. har brugt for meget vand.
-



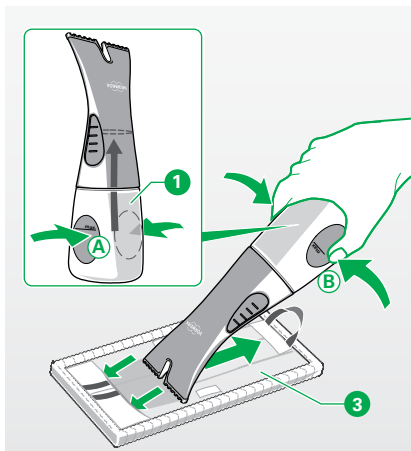
Før at opnå et optimalt rengøringsresultat anbefaler vi, at rengøringskludene vaskes før første ibrugtagning.



På grund af mundstykkets særlige rengøringsmetode er det muligt, at gulve ved første anvendelse af apparatet skal rengøres flere gange for at få fjernet dybtliggende snavs. Mundstykket præsterer en overbevisende rengøringsevne hver gang det bruges.



Billede 3.21 Påfyldning af doseringsflaske



Billede 3.22 Fugtning af rengøringsklud

Ved våd rengøring skal rengøringskluden gøres fugtig.

Den specialudviklede doseringsflaske SP530 til enkel, hurtig og hygiejnisk fugtning af rengøringsklude, muliggør en nøjagtig dosering af vand og rengøringsmidlet Koboclean.

FUGTNING AF RENGØRINGSKLUD

Til behandlede træoverflader (f. eks. olieret/vokset kork, parket, laminat) bruges rengøringsklud Parquet og Koboclean Parquet.

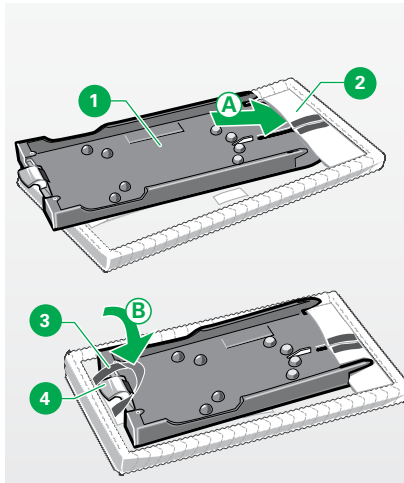
Til alle andre gulve, som er egnet til våd rengøring (f. eks. fliser, PVC), bruges rengøringsklud Universal, hhv. Universal Soft og Koboclean Universal.

- Åben doseringsflasken SP530 **1**.
- Tag fat om den nederste del af doseringsflasken og hold den så skråt, at 5 ml-mærket er det nederste sted. Se billede 3.21.
- Hæld 5 ml Koboclean **2** i (op til 5-ml-mærket).
- Fyld doseringsflasken op med vand til markeringen »max« og luk den igen.
- Pump den ønskede mængde væske i doseringsintervallet (60-80 ml ved Koboclean Parquet og 100 ml ved Koboclean Universal) ved at trykke flasken sammen (A).
- Fordel rengøringsvæsken på doseringsområdet på bagsiden af rengøringskluden **3** ved at trykke normalt (B).

Under rengøringsprocessen bliver den nødvendige væske påført jævnt på gulvet.



Fugt aldrig forsiden/rengøringssiden af rengøringskluden!



Billede 3.23 Montering af rengøringsklud på kludholderen

MONTERING AF KOBOLD MF530 RENGØRINGSKLUD PÅ KLUDHOLDER

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Sørg altid for ved fastgørelse af kluden på kludholderen, at kluden sættes lige på. Undgå altid at sætte kluden skævt på kludholderen.

- For at montere rengøringskluden på kludholderen, skubbes kludholderen **1** først ind i lommen **2** på rengøringskluden (A).
- Læg derefter flappen på **3** rengøringskluden over det grønne greb **4** på kludholderen og fastgør den på velcrobåndet på grebet (B), som er beregnet til dette.

ISÆTNING AF KLUDHOLDEREN I APPARATET

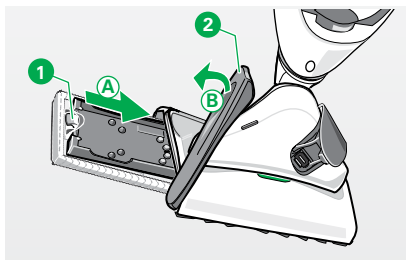


Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Sluk for din egen sikkerheds skyld Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen og træk derefter netstikket ud af stikkontakten, hver gang rengøringskluden skal skiftes

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at bruge vold ved isætning og udtagning af kludholderen



Billede 3.24 Isætning af kludholderen i apparatet

- Hold fast i multi rengøringsmaskinens håndtag og vip multi rengøringsmaskinen mod venstre side.
- Hold kludholderen i det grønne greb 1 og skub den ind i apparatet til slutposition (A), mens sideafdækningen er åben 2.
- Få kludholderen til at klikke på plads ved at trække håndtaget opad.
- Lås nu sideafdækningen ved at klappe den nedad, sørg for, at den klikker hørbart på plads (B).

RENGØRING MED KOBOLD SP530 MUNDSTYKKET



Forsigtig! Fare for at komme til skade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

- Undgå at køre sidelæns med Kobold SP530 mundstykket på løse objekter (f. eks. glassplinter).
- Rengør ikke i øjenhøjde med Kobold SP530 mundstykket (f. eks. på trapper eller trappeafsatser).
- Sluk for Kobold SP530 mundstykket, før du løfter det.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Hvis apparatet kører fast oven på objekter eller klemmes fast, slukkes Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen straks for at undgå skader.

Vi anbefaler altid at køre i sugeniveau auto med multi rengøringsmaskinen i kombination med mundstykket til hårdt gulv.

- Bevæg mundstykket til hårdt gulv i ensartede baner.
- Sørg for, at mundstykket til hårde gulve holdes konstant i bevægelse.

UDSKIFTNING AF KOBOLD MF530 RENGØRINGSKLUD

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

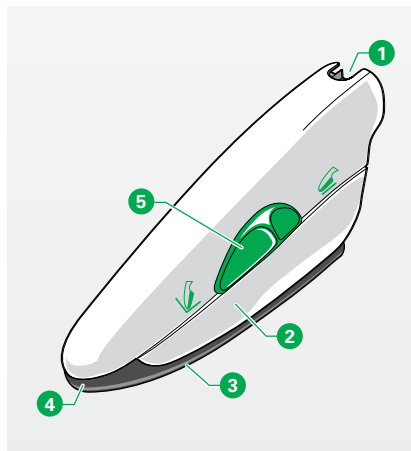
- Efterlad aldrig en våd klud i apparatet, når du ikke bruger Kobold SP530 mundstykket til hårdt gulv.
-

- Hvis rengøringskluden er for tør eller for snavset, tager du den ud af mundstykket og sætter en ren rengøringsklud i.



Rengøringskludens levetid afhænger af, hvor snavset gulvet er, og hvilken type gulv det er.

- Vask brugte rengøringsklude i vaskemaskinen ved 60 °C uden brug af skyllemiddel. Se vaskeanvisningen på rengøringskluden.



Billede 3.25 Elektronisk polsterbørste

Forklaring	
1	Tilslutningsstuds
2	Undersænkede greb
3	Sugedyse
4	Sugedyseåbning til fuger
5	Skydekontakt

3.4 Kobold PB440 elektronisk polsterbørste

Kobold PB440 elektronisk polsterbørste rengør dine polstrede møbler for støv. Den rengør polsteret grundigere end noget andet apparat, da den både suger og børster. Derudover kan du med tilbehøret til den elektroniske polsterbørste, Kobold MP/MR440 madrassengøringssettet, også rengøre dine madrasser professionelt. I dette kapitel kan du se, hvordan du arbejder med den elektroniske polsterbørste.

3.4.1 Rengøring af polster med Kobold PB440 elektronisk polsterbørste

MONTERING AF KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

- Sæt den elektroniske støvsugerslange på din multi rengøringsmaskine (se kapitel »3.6 Kobold ESS200 elektronisk støvsugerslange« på side 60).
- Sæt den elektroniske polsterbørste på den elektroniske støvsugerslange.
- Skub håndgrebet på den elektroniske slange ind i tilslutningsstuds **1** på den elektroniske polsterbørste.



Forsigtig! Klemningsfare!

- Støvsug ikke på legemsdele. Støvsug ikke i nærheden af børn eller husdyr.
- Sug ikke hovedhår med Kobold PB440 elektronisk polsterbørste.
- Kør ikke med Kobold PB440 elektronisk polsterbørste uden sugedyse eller madrassengøringsæt.



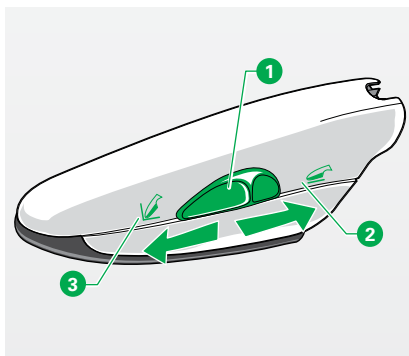
Forsigtig! Fare for at komme til skade på grund af materialer, som slynges ud ved støvsugningen!

- Undgå at anbringe apparatet på løse, grove materialer (f. eks. glassplinter), især i øjenhøjde.

- Tænd for multi rengøringsmaskinen.
Den elektroniske polsterbørste tændes automatisk.

REGULERING AF SUGENIVEAU

- Sugenniveauet reguleres som normalt på multi rengøringsmaskinen.
- Vælg som normal styrke sugenniveau med på multi rengøringsmaskinen.
- Til løse og sarte materialer vælges sugenniveau soft på multi rengøringsmaskinen.



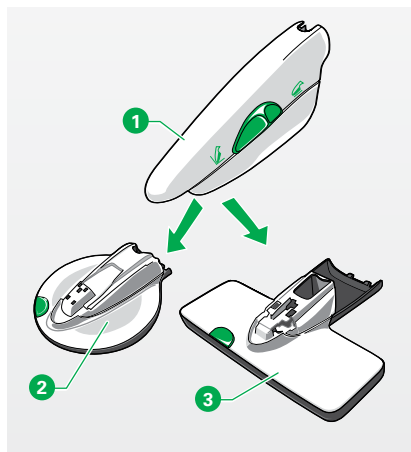
Billede 3.26 Omstilling af sugefunktion

STØVSUGNING AF OVERFLADER

- Skub den grønne skydekontakt ① i position »Støvsug overflade« ②.
- Anbring den elektroniske posterbørstes sugeåbning helt ned på polstringen under arbejdet.
- Før apparatet over polstringen let og uden at trykke.

STØVSUGNING AF FUGER

- Skub den grønne skydekontakt i position »Støvsug fuger« ③.
- Brug maksimal sugestyrke for at støvsuge rester i samlinger, riller eller lignende steder, hvor de er svære at suge op (auto).



Billede 3.27 Elektronisk polsterbørste, madrasopfriskningsmundstykke og madrasmundstykke



Billede 3.28 Lavenia med godkendelsesmærke

3.4.2 Rengøring af madrasser med Kobold PB440 elektronisk polsterbørste og Kobold MP/MR440 madrasrengøringssæt

Til rengøring af madrasser bruges Kobold PB440 elektronisk polsterbørste ¹ med Kobold MP440 madrasopfriskningsmundstykke ² og Kobold MR440 madrasmundstykke ³ i stedet for sugedysen til hyppig og regelmæssig rengøring anbefales støvsugning af madrasser med madras-mundstykke.



Vi anbefaler Lavenia til rengøring og vedligeholdelse af madrasser. Lavenia fjerner ikke kun støv, men i vid udstrækning også bakterier, ekskrementer fra mider og skimmelsvampspor. Lavenia er tildelt godkendelsesmærket »Egnet til allergikere« fra TÜV NORD.



Lavenia er ikke egnet til fjernelse af pletter. Brug til dette formål Kobotex. Se også hæftet, som følger med Lavenia og Kobotex.



Lavenia kan bruges på alle madrasser med tekstiler og tæt vævede overflader.



En pose Lavenia rækker til grundig rengøring af en madrasoверfläche på 1 x 2 m.



Lavenia kan købes af din kunderådgiver (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).



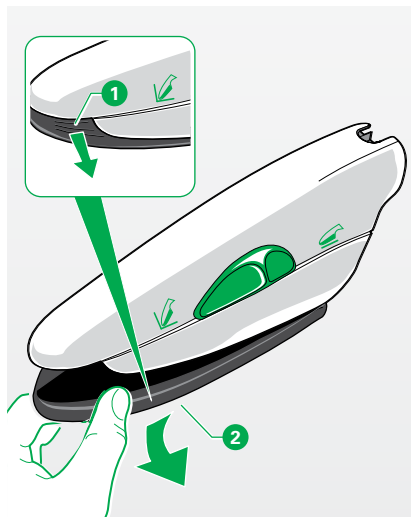
Lavenia kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk

Bemærk! Fare for skader på grund af uegnede rengøringsmidler!

- Prøv først på et ikke synligt sted, om madrassen er farveægte og tåler Lavenia.
-

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

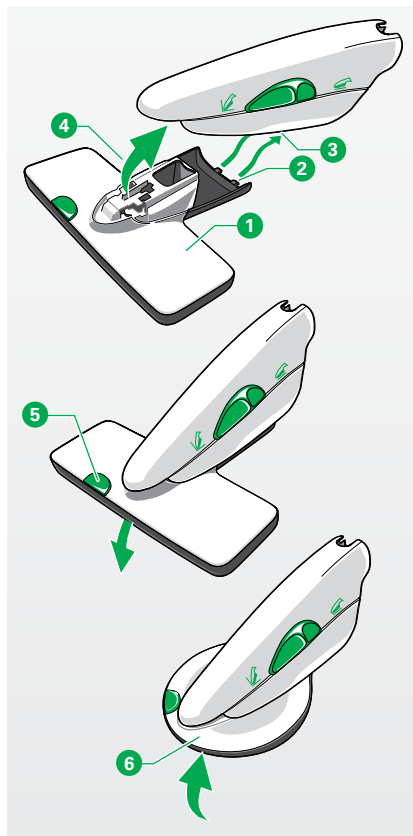
- Undgå at arbejde med udstyret på et sted i længere tid (maks. 5 sekunder).
 - Støvsug ikke madrasser med sugedysen til den elektroniske polsterbørste, brug i stedet for kun MR440 madrasmundstykket, for at undgå skader på madrassen.
 - Brug kun Lavenia, MP440 madrasopfriskningssæt og MR440 madrasmundstykke på madrasser. Madrasrengøringssættet er ikke egnet til andre typer polsterstoffer eller møbler og kan skade sarte materialer.
 - Brug udelukkende MP440 madrasopfriskningssæt med den dertil hørende noprede skive til madrasrengøring.
-



Billede 3.29 Afmontering af sugedyse

AFMONTERING AF SUGEDYSE TIL KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

- Træk sugedysen ② i griberillerne ① nedad fra den elektroniske polsterbørste.



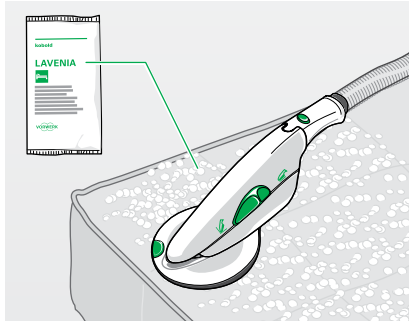
Billede 3.30 Madrasmundstykke og madrasopfriskningssæt

RENGØRING AF MADRASSER

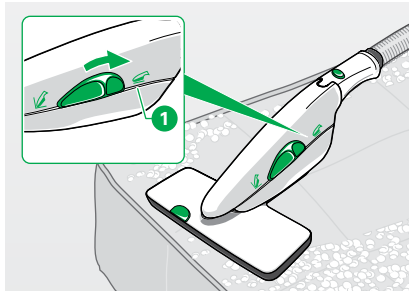
- Anbring madrasmundstykket **1** på den elektroniske polsterbørste.
- Anbring den derefter med tapperne **2** på den elektroniske polsterbørste **3** og tryk med en drejbevægelse madrasmundstykket **4** opad mod den elektroniske polsterbørste.
- Indstil multi rengøringsmaskinen på sugeniveau auto. Skydekontakten på den elektroniske polsterbørste skal være i stillingen, rengøring af overflader.
- Placer den elektroniske polsterbørste med madrasmundstykket fladt og med undersiden på madrassen.
Apparatet begynder at vibrere hørbart.
- Støvsug madrassen med madrasmundstykket.
- Sluk for multi rengøringsmaskinen igen.
- Fordel indholdet af en pose Lavenia (120 g) jævnt ud på madrassen.
- Udskift madrasmundstykket med madrasopfriskningssættet. Skub derpå den grønne skydeknop **5** udad, for at låse låsen op, og sæt madras-opfriskningssættet med tapperne på den elektroniske polsterbørste og sæt med en drejbevægelse opad, madrasopfriskningssættet **6** fast i den elektroniske polsterbørste.
- Indstil den elektroniske polsterbørste på sugeniveau auto.
Den noprede skrive begynder at rotere.



Når den elektroniske børste bruges sammen med madrasopfriskningssættet, slås sugefunktionen på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen automatisk fra. Mens Lavenia indarbejdes er det kun den elektroniske børstes motor, der kører for at drive den noprede skrive på madrasopfriskningssættet. Ved brug af ældre modeller af den elektroniske polsterbørste (tidligere: Polsterboy) slukker sugemotoren på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen ikke. I dette tilfælde anbefaler vi sugeniveau soft.



Billede 3.31 Lavenia fordeles jævnt og indarbejdes



Billede 3.32 Opsugning af Lavenia

- Anvend madrasopfriskningssættet med den noprede skrive fladt og ganske let på madrassen, uden at trykke for meget, for at fordele Lavenia jævnt på hele overfladen.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Tryk ikke Kobold PB440 elektronisk polsterbørste med MP440 madrasopfriskningssættet hårdt ned på madrassen med begge hænder. Det kan resultere i beskadigelse af madrasrengøringssættet og madrassen.
-
- Indarbejd Lavenia med madrasopfriskningssættet inden for 2-3 minutter på et areal på ca. 1 x 2 meter.
 - Lad pulveret tørre i ca. 30 minutter. Sørg for god udluftning.
 - Skift så madrasopfriskningssættet med madrasmundstykket. Dette gøres på samme måde som ved sidste udskiftning af udstyr.
 - Indstil multi rengøringsmaskinen på sugeniveau auto. Skydekontakten på den elektroniske polsterbørste skal være indstillet til rengøring af overflader **1**.
 - Placer den elektroniske polsterbørste med madrasmundstykket fladt og med undersiden på madrassen.
Apparatet begynder at vibrere hørbart.
 - Sug Lavenia op igen med den elektroniske polsterbørste og madrasmundstykket.

**RENGØRING AF KOBOLD MP440 MADRASOPFRISKNINGSSÆT OG
KOBOLD MR440 MADRASMUNDSTYKKE EFTER BRUG**

- Kontroller madrasrengøringssættet for rester af snavs hver gang det har været i brug.
- Støvsug rester af Lavenia op og foretag våd rengøring af madrasrengøringssættet i tilfælde af at det er meget snavset. Se hvordan du gør i kapitel »4.5 Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste og madrasrengøringssæt« på side 81.



Billede 3.33 Dyse til hårdt gulv (udsnit
lup: Underside af dyse til
hårdt gulv)

Forklaring	
1	Led
2	Kobold HD60 mundstykke til hårde gulve
3	Åbning af inspektionsåbning
4	Dæksel på inspektionsåbning – Åbnes for fjernelse af tilstopninger
5	Børsteplade (aftagelig)
6	Sugedyse

3.5 Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv

Kobold HD60 mundstykket til hårdt gulv er et specialmundstykke til bekvem rengøring af alle typer glatte, hårde gulve. Til forskel fra andre mundstykker til hårde gulve på markedet er dette mundstykke også særdeles velegnet til groft snavs. Den bevæger sig uden besvær rund om møbler og stoleben og suger effektivt langs alle fodlister.

Mundstykker til hårde gulve kan bruges på de fleste gulve.

- Hvilke gulve mundstykket til hårde gulve egner sig til, kan du se i »Tabel 1.1 Mundstykkernes egnethed til gulve« på side 6.



Forsigtig! Kvælningsfare ved slugning af smådele!

- Hold smådele som dækslet til inspektionsåbningen uden for børns rækkevidde.



Forsigtig! Fare for skade på grund af indvendige dele!

- Drej ikke sugedysen på Kobold HD60 mundstykket til hårde gulve helt ud.

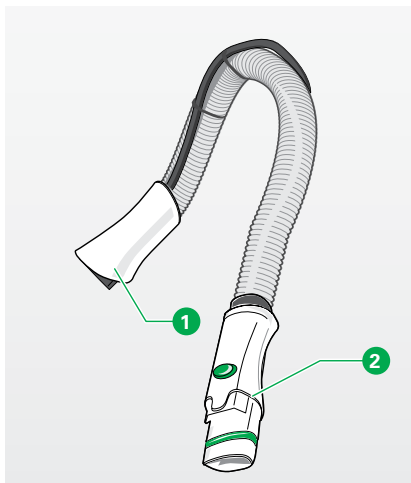


Forsigtig! Fare for skade på grund af bevægelige dele

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold HD60 mundstykket til hårde gulve.

ANVENDELSE

- Indstil den ønskede sugestyrke (Sugeniveau auto anbefales).
- For at støvsuge effektivt bevæges apparatet frem og tilbage i en jævn bevægelse.



Billede 3.34 Elektronisk støvsugerslange

3.6 Kobold ESS200 elektronisk støvsugerslange

Den elektroniske fleksible Kobold ESS200 slange kan bruges sammen med Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.

MONTERING AF DEN ELEKTRONISKE KOBOLD ESS200 STØVSUGERSLANGE

- Sæt studsen på den ① elektroniske slange ind i tilslutningsstuds på støvsugeren.



Håndtaget ② på den elektroniske slange kan tilsluttes de forskellige mundstykker (f. eks. den elektroniske polsterbørste).

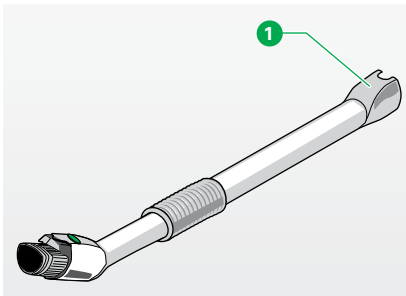


Brug af den elektroniske polsterbørste med den elektroniske slange er særdeles komfortabel, da den elektroniske polsterbørste kan styres og anvendes præcist.

3.7 Andet tilbehør

Med det brede sortimentet af mundstykker, har du en optimal løsning til alle situationer. Dette kapitel giver overblik over de forskellige tilbehørsdele og deres anvendelsesmuligheder.

Du kan montere tilbehøret direkte på Kobold ESS200 elektronisk slange eller på Kobold TR15 teleskoprør.



Billede 3.35 Teleskoprør

3.7.1 Kobold TR15 teleskoprør

Med Kobold TR15 teleskoprøret kan der arbejdes højt i rummet. Spindelvæv, støv i hjørner eller på gardinstænger bliver hurtigt støvsuget uden brug af stige eller skammel etc.



Forsigtig! Fare for skade på grund af ulåst teleskoprør!

- Sørg for, at håndgrebet er låst på Kobold TR15 teleskoprøret før brug.



Med fleksdysen kan forhæng eller vægtæpper støvsuges skånsomt og sikkert helt oppe under loftet.

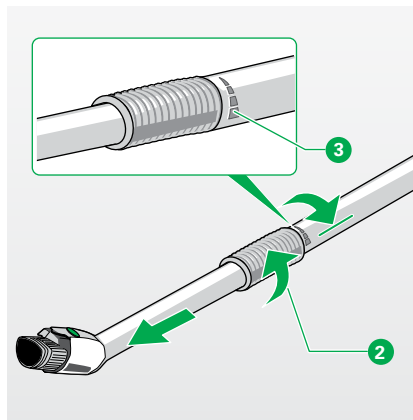


Ved hjælp af softdysen kan lysekroner og bordlamper let rengøres.

PÅMONTERING AF KOBOLD TR15 TELESKOPRØR

Hvis du ønsker at bruge teleskoprøret, skal den elektroniske slange være tilsluttet Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.

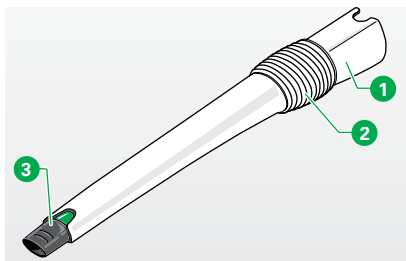
- Sæt studsens 1 på røret ind i håndgrebet på den elektroniske slange.



Billede 3.36 Justering af længde

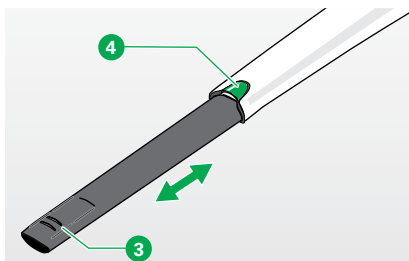
JUSTERING AF LÆNGDE OG LÅSNING AF TELESKOPRØR

- Drej håndtaget **2** helt hen til »åben« (ses på symbolet **3**) og indstil længden på teleskoprøret som ønsket.
- Drej håndtaget **2** helt hen til »lukket«, for at låse teleskoprøret i denne længde.



Billede 3.37 Variabel dyse

Forklaring	
1	Mundstykker
2	Led
3	Spids (kan trækkes ud)
4	Låseknop



Billede 3.38 Justering af længde

3.7.2 Kobold VD15 variabel dyse

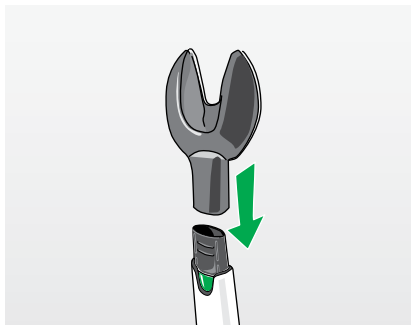
Kobold VD15 variabel dyse kan bruges til mange opgaver. Den har to mundstykker, som kan bruges til forskellige opgaver.

- Sæt studsens 1 på den variable dyse på den elektroniske slange.

Den variable dyse har et hængselled 2, sådan at den kan støvsuge i en 90 graders vinkel. Med den fleksible spids, som kan forlænges 3 kan du komme ind i svært tilgængelige hjørner og trange steder. Derudover er det muligt at sætte en af mundstykkerne på spidsen 3, boremundstykket eller børstemundstykket.

JUSTERING AF LÆNGDE

- Træk spidsen 3 ud.
- Tryk på låseknappen 4 og skub spidsen tilbage for at skubbe forlængeren ind igen.



Billede 3.39 Mundstykke til borestøv

MUNDSTYKKE TIL BORESTØV

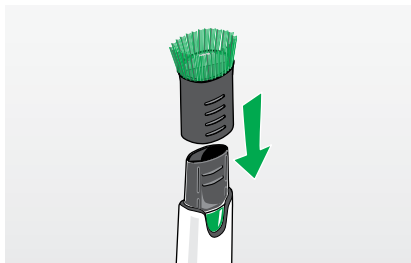
Med dette mundstykke kan du opfange borestøv. Du kan bore et hul i vægen uden, at borestøv støver hele boligen til.

- Sæt boremundstykket på spidsen af Kobold VD15 variabel dyse.
- Tænd for kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.
- Sæt boremundstykket med pakningen ind mod væggen.

multi rengøringsmaskinens sugeevne får boremundstykket til at suge sig fast på væggen, hvis denne er fuldstændig lige. På denne måde har du hænderne fri til at bore hullet.



Fjern boremundstykket fra væggen før du slukker for multi rengøringsmaskinen.



Billede 3.40 Børstemundstykke

BØRSTEMUNDSTYKKE

Børstemundstykket med den variable dyse kommer ind i de mindste mellemrum og de mest trange steder. Den egner sig fortrinligt til støvsugning af fodlister og til sugning mellem møbler og reoler.

- Sæt børstemundstykket på spidsen på den variable dyse.



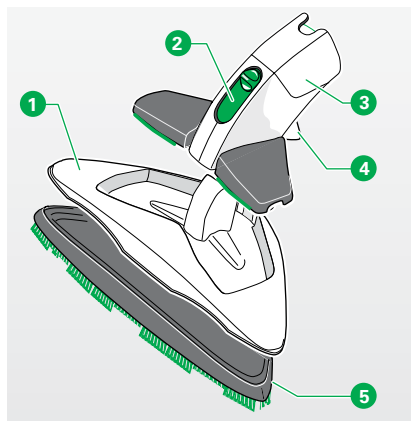
Billede 3.41 Softdyse

3.7.3 Kobold SD15 softdyse

Kobold SD15 softdysen kan på bruges til forsigtigt at suge løst støv op eller til at fjerne mere hårdført snavs. Du kan variere længden på ringen af børster og dermed tilpasse den til overfladen.

Softdysen egner sig især til støvsugning af ujævne flader som tastaturer, bogreoler, lampeskærme og alle møbeloverflader.

- Monter softdysen på Kobold ESS200 elektronisk slange.
- Juster børstelængden med skydeknop **1** til den ønskede længde.
- Øg børstelængden ved let støv eller følsomme objekter. Skub skydeknappen **1** fremad.
- Ved mere hårdt snavs og ufølsomme overflader reduceres børstelængden ved at trække skydeknappen **1** tilbage.



Billede 3.42 Fleksdyse

Forklaring	
1	Flademundstykke
2	Skydeknap
3	Fleksdyse overdel
4	Udløserknap
5	Børstemundstykke

3.7.4 Kobold FD15 fleksdyse

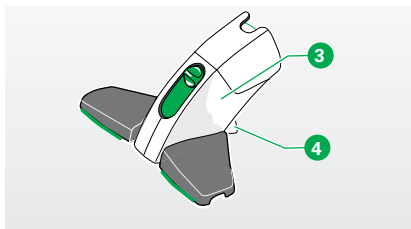
Kobold FD15 fleksdyse er en multifunktionel tilhørsdel, som kan anvendes på vidt forskellige overflader. Dysen kan derfor tilpasses til mange forskellige områder:

Indstilling af dyse	Til støvsugning af
Fleksdyse komplet	- Møbeloverflader - Trapper - Vægge, døre
Fleksdyse overdel	- Polstring, tekstiler, bilsæder
Fleksdyse foldet sammen	- Fuger, hjørner - Polstermelletrum
Flademundstykke uden børstemundstykke	- Vægtæpper, stoftapeter

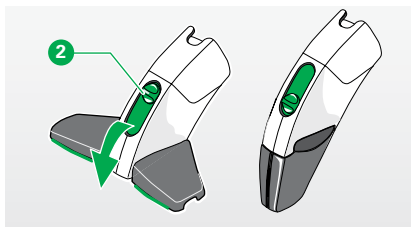
KOBOLD FD15 FLEKSDYSE KOMPLET

Du kan bruge den komplet samlede Fleksdyse til støvsugning af møbeloverflader, trapper, vægge eller døre.

Til flere funktioner bruges alt efter anvendelsesformålet kun enkelte dele af fleksdysen:



Billede 3.43 Fleksdysse overdel



Billede 3.44 Fleksdysse foldet sammen

KOBOLD FD15 FLEKSDYSE OVERDEL

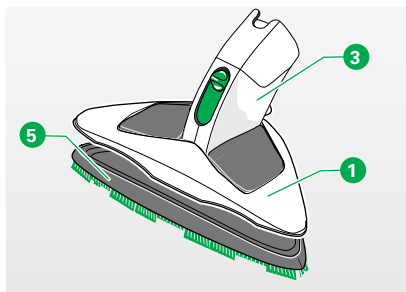
Ønsker du at støvsuge støv, tråde og hår fra polstringer/stoffer eller kabinen i din bil? Så skal du fjerne fleksdysens flademundstykke.

- Tryk nedad på udløserknappen (4) på bagsiden af mundstykket.
- Skub overdelen (3) på fleksdysen opad og ud.
- Monter fleksdysen på Kobold ESS200 elektronisk slange.

KOBOLD FD15 FLEKSDYSE FOLDET SAMMEN

Ønsker du at støvsuge støv fra fuger og hjørner eller mellem polstringer? Så skal du fjerne fleksdysens flademundstykke.

- Tryk nedad på udløserknappen (4) på bagsiden af mundstykket.
- Skub overdelen (3) på fleksdysen opad og ud.
- Skub skydeknappen (2) nedad, sådan at fleksdysens vinger foldes sammen.
- Monter fleksdysen på den elektroniske slange.



Billede 3.45 Flademundstykke

FLADEMUNDSTYKKE

Ønsker du at støvsuge større flader, så som møbel overflader, trapper, vægge eller døre? Så skal du fjerne fleksdysens flademundstykke.

- Monter flademundstykket **1** på overdelen **3** af fleksdysen.
- Sørg for, at alle dele sidder rigtigt.
- Monter fleksdysen på den elektroniske slange.
- Til rengøring af vægtæpper eller stoftapeter skal du tage børstemundstykket **5** af.
- Fjern børstemundstykket **5** ved at trykke låsen på bagsiden af mundstykket opad og fjerne det hvide børstemundstykke med et ryk.

4 VEDLIGEHOLDELSE

Vedligehold din Kobold VK200 multi rengøringsmaskine regelmæssigt, så den altid fungerer optimalt. I det følgende kapitel kan du læse om, hvordan du vedligeholder produktet og dets mundstykker samt tilbehør, eller hvordan dele udskiftes.

Del/tilbehør	Trin	Tidspunkt/frekvens
Kobold VK200 støvsuger	Udskift 3 i 1 Premium filterpose FP200	Ved gul indikation af sugeniveau
	Rengøring af motorbeskyttelsesfilter	Ved snavs
	Udskiftning af motorbeskyttelsesfilter	Ved meget snavs
	Rengøring af filterenhed	Ved snavs
Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste	Kontrol og rengøring	1 x om måneden
	Udskiftning af børste	Ved slitage
Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt	Kontrol og rengøring	Efter hver anvendelse
	Udskiftning af børste	Ved slitage
Kobold SP530 mundstykke til hårdt gulv	Pakningsrammen kontrolleres og rengøres	Ved behov
	Sugekanal kontrolleres	Ved behov
Kobold PB440 elektronisk polsterbørste	Støvsuges	Ved snavs
Kobold MP/MR440 Madrasrengøringssæt	Støvsuges, rengøres med våd klud ved kraftigere tilsmudsning	Efter hver anvendelse, kun ved kraftigere tilsmudsning
Andet tilbehør	Rengøring	Ved snavs



Billede 4.1 Testet kvalitet kendes på det originale kvalitetslogo!

4.1 Reservedele og forbrugsmaterialer

Du har købt et kvalitetsprodukt fra Vorwerk. For at du også fremover vil være lige så tilfreds med dit apparat fra Vorwerk som på den første dag, anbefaler vi dig rettidigt at bruge vores muligheder for efterbestilling af originale plejemidler og originale forbrugsmaterialer.

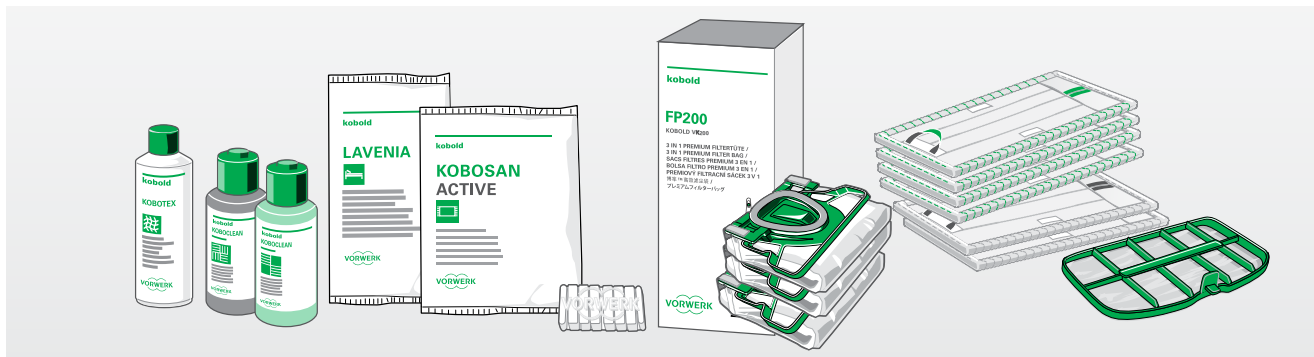
Sådan kan du nemt og hurtigt foretage efterbestillinger:



Du er velkommen til at kontakte vores servicemedarbejdere (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).



I vores online-shop på www.koboldline.dk



Billede 4.2 Forbrugsmaterialer til efterbestilling: Kobotex, Koboclean, Lavenia, Kobosan active, Dovina Duftchip, 3 i 1 Premium filterposer, rengøringsklude og motorbeskyttelsesfilter

4.2 Vedligeholdelse af Kobold VK200 multi rengøringsmaskine



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk strømskiftet ud af stikkontakten.

4.2.1 Udskift 3 i 1 Premium filterpose Kobold FP200



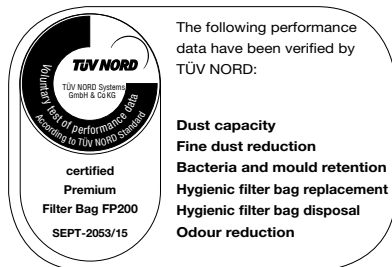
Forsigtig! Vigtigt for allergikere!

- Brug udelukkende originale Kobold filter og filterposer.
- Genbrug ikke brugte filterposer.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

Fugt i filterrummet kan beskadige apparatet.

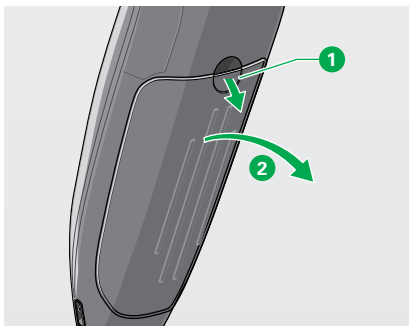
- Hvis filterrummet er fugtigt, skal det tørres, før apparatet bruges yderligere.
- Udskift 3 i 1 Premium filterpose FP200 og Kobold VK200 motorbeskyttelsesfilter.



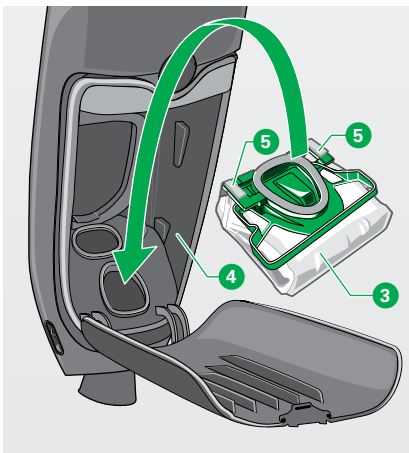
3 i 1 Premium filterposer kan købes af din kunderådgiver (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).



3 i 1 Premium filterposer kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk



Billede 4.3 Åben filterafdækning



Billede 4.4 Isætning af 3 i 1 Premium filterpose

ÅBNING AF FILTERENHED

- Træk knap ① nedad, for at åbne filterdækslet ②.

UDTAGNING AF DEN FYLDTE 3 I 1 PREMIUM FILTERPOSE FP200

- Tag 3 i 1 Premium filterposen ud og smid den ud sammen med husholdningsaffaldet.

ISÆTNING AF NY 3 I 1 PREMIUM FILTERPOSE FP200

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Undgå at bruge vold ved isætning af 3 i 1 Premium filterposen.
- Sæt en ny, sammenfoldet 3 i 1 Premium filterpose ③ i filterposeåbningen ④ på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen.
- Bryd **ikke** forseglingen ⑤ på filterposen, det gør multi rengøringsmaskinen for dig, når du lukker.
- Sørg for, at 3 i 1 Premium filterposen er lagt helt ned under filterdækslet.

LUKNING AF FILTERENHEDEN

- Tryk filterafdækningen på filterenheden i igen, ind til låsen klikker på plads.



Når låsen rammer forseglingen efter poseskift og denne brydes, vil der kunne mærkes en vis modstand. Der vil herefter ikke kunne mærkes modstand når der lukkes igen, før næste poseskift, fordi forseglingen allerede er blevet brudt.



Dækslet på multi rengøringsmaskinens filterenhed kan ikke lukkes, hvis filterposen mangler, eller ikke er blevet korrekt monteret.

- Brug ikke vold, hvis filterafdækningen har svært ved at lukke, men kontroller at filterposen blev monteret korrekt.



Billede 4.5 Åben filterafdækning og tag filterposen ud

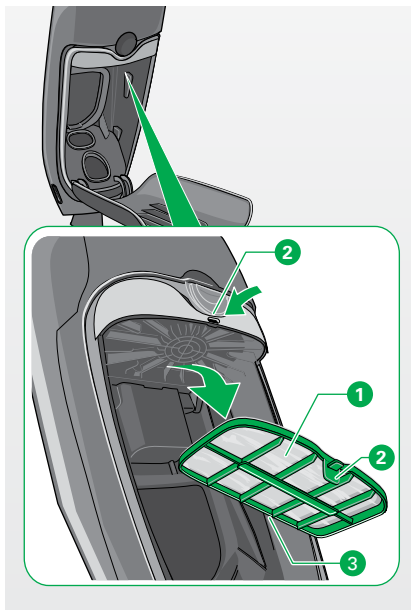
4.2.2 Rengøring og/eller udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen

Motorbeskyttelsesfilteret beskytter multi rengøringsmaskinen mod snavs. Regelmæssig kontrol og vedligeholdelse af motorbeskyttelsesfilteret er specielt vigtigt for, at multi rengøringsmaskinen kan have en lang levetid.

Motorbeskyttelsesfilteret kan rengøres igen og igen. Det skal kun udskiftes, når 3 i 1 Premium filterposen beskadiges eller motorbeskyttelsesfilteret er blevet ekstremt snavset eller klistret.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Brug kun multi rengøringsmaskinen med et originalt Kobold VK200 motorbeskyttelsesfilter.
-



Billede 4.6 Udtagning af motorbeskyttelsesfilter

UDTAGNING AF MOTORBESKYTTELSESFILTER

Motorbeskyttelsesfilteret **1** holdes fast to steder i filterbeholderen på multi rengøringsmaskinen **2** og **3**.

- Tag fat i tappen **2**, tryk samtidig nedad og træk tappen ind mod dig selv. *Holderen løsner sig, og filteret kan tages ud.*

RENGØRING AF KOBOLD MOTORBESKYTTELSESFILTER

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt vedligehold!

- Rengør ikke motorbeskyttelsesfilteret med vand eller andre flydende rengøringsmidler.

- Støvsug motorbeskyttelsesfilteret fra begge sider.

UDSKIFTNING AF MOTORBESKYTTELSESFILTER

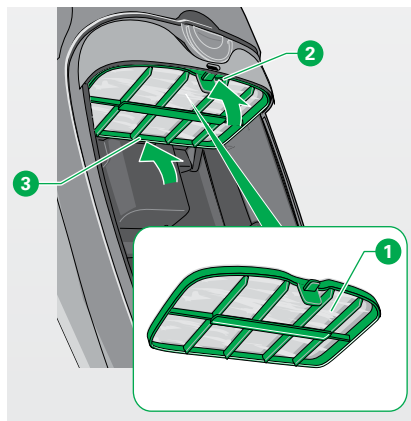
- Hvis motorbeskyttelsesfilteret er beskadiget eller ekstremt snavset, sættes et nyt i.



Motorbeskyttelsesfilteret kan købes af din kundesrådgiver (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).



Motorbeskyttelsesfilteret kan også købes i vores online-shop på www.koboldline.dk



Billede 4.7 Isætning af motorbeskyttelsesfilter

ISÆTNING AF MOTORBESKYTTELSESFILTER

- Placer motorbeskyttelsesfilteret **1** bag ribben **3**.
- Drej filteret opad, indtil den klikker sig fast i holderen **2**.
- Luk filterenheden igen.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt isætning!

- Brug kun Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen med originale Kobold VK200 motorbeskyttelsesfiltre.

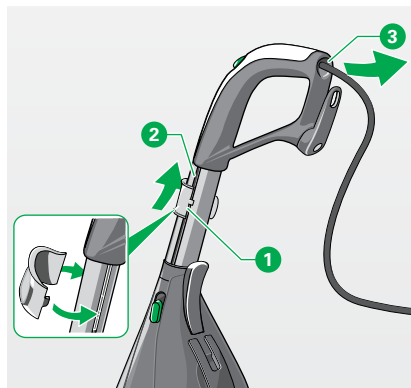
4.2.3 Udtagning af tilslutningsledning på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen

Tilslutningsledningen er designet sådan, at den efter første isætning forbliver forbundet med apparatet. Du kan dog afmontere tilslutningsledningen igen, hvis den er blevet beskadiget og skal udskiftes.



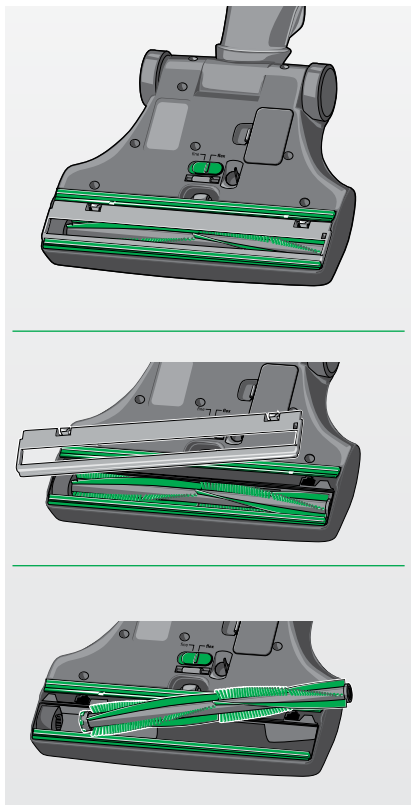
Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Træk stikket ud af stikkontakten, før du afmonterer tilslutningsledningen ud!



Billede 4.8 Fjern tilslutningsledning

- Løsen stikket på multi rengøringsmaskinen.
Du kan løsne stikket ved hjælp af det medleverede værktøj **1** ved i kabelkanalen at trykke opad. Værktøjet er vedlagt reservetilslutningsledningen.
- Før stikket gennem kabelkanalen **2** opad og ud af grebet **3**.
- Bortskaf den beskadigede tilslutningsledning og isæt en ny original Vorwerk-tilslutningsledning som beskrevet i kapitel »2.2 Tilslutningsledning« på side 15.



Billede 4.9 Aftagning af rundbørste

4.3 Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og træk derefter strømstikket ud af stikkontakten.



Forsigtig! Klemningsfare!

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold EB400 Automatisk elektronisk børste.

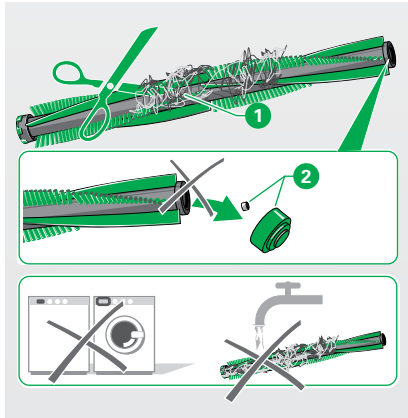
4.3.1 Kontrol og rengøring

- Kontroller undersiden en gang imellem for at undgå skader på apparat og gulv.
- Foretag en gang imellem kontrol for at identificere beskadigede steder eller meget snavsede dele på produktet.
- En snavsset sensor **2** kan du ganske enkelt støvsuge. Der må ikke stikkes spidse genstande ind i sensoren.

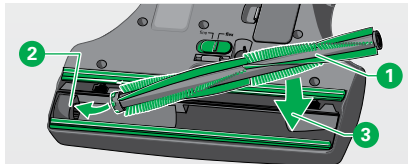
4.3.2 Udtagning, rengøring eller udskiftning af børste

AFTAGNING AF RUNDBØRSTE

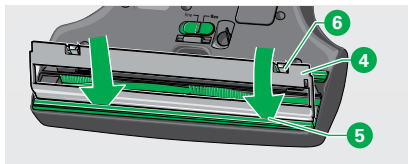
- Placer den automatiske elektroniske børste med bunden i vejret.
- Afmonter bundpladen **3**, ved at du med hænderne trykker samtidig på låsemekanismen **1** i begge sider.
- Tag bundpladen **3** af.
- Løft først den grønne side af rundbørsten **4** ud af den automatiske elektroniske børste og træk derefter den sorte side **5** af akslen.



Billede 4.10 Rengøring af rundbørste



Billede 4.11 Isætning af rundbørste



Billede 4.12 Drej gulvplade på plads

RENGØRING AF RUNDBØRSTE

Bemærk! Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt rengøring!

- Rengør aldrig rundbørsten med væske. Rundbørsten tåler ikke opvaskemaskine, vand etc.

- Fjern trævler, hår og andet snavs fra rundbørsten.
- Hår kan fjernes med en saks ①.
- Sørg for, at rundbørstens grønne kappe og metalkuglelejer ② ikke løsner sig.

ISÆTNING AF RUNDBØRSTE IGEN

- Sæt børsten ① med den sorte side på TORX®-akslen ②. Den grønne side lægges ned i den anden side ③.
- Sæt gulvpladen ④ på under den grønne pakning ⑤ og drej den mod apparatets midte, til begge låseanordninger ⑥ klikker hørbart på plads.

Bemærk! Fare for skader på grund af ukorrekt brug!

- Hvis den grønne kappe blev taget af, sørg da for at det lille metalkugleleje sidder rigtigt. Ellers kan lejet blive beskadiget.



kan købes af din kunderådgiver
(se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).



Rundbørsten kan også købes i vores online-shop
på www.koboldline.dk

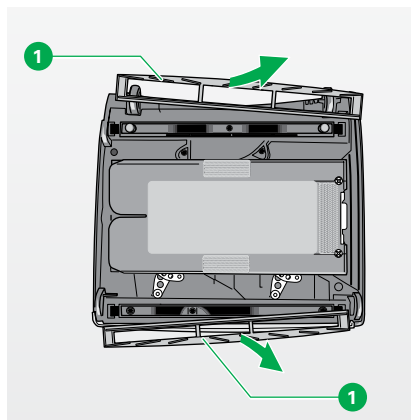
4.4 Kobold SP530 mundstykke til hårde gulve

**Advarsel! Risiko for elektrisk stød!**

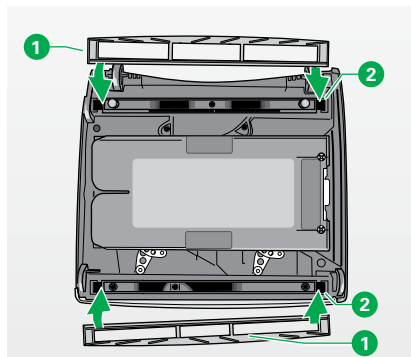
- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde. Sørg altid for at trække netstikket ud inden du vedligeholder apparatet.
- Rengør ikke elektriske tilslutninger med vand, fugtige rensemidler eller med fugtig rengøringsklud.
- Held aldrig vand over apparatet og hold det aldrig under rindende vand.

**Forsigtig! Klemningsfare!**

- Hold afstand til de bevægelige dele på Kobold SP530 mundstykket til hårde gulve.
-



Billede 4.13 Afmontering af pakningsramme



Billede 4.14 Isætning af pakningsrammer

4.4.1 Kontrol og rengøring af pakninger og holdere

Kontroller regelmæssigt pakningernes tilstand efter behov og fjern om nødvendigt trævler, hår og andet snavs.

AFMONTERING AF PAKNINGSRAMME

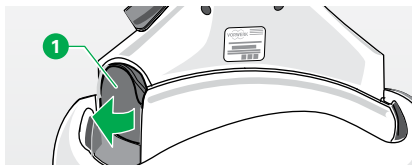
For at pakningerne kan rengøres grundigt, kan rammen tages af Kobold SP530 mundstykket til hårde gulve.

- Læg mundstykket med bunden i vejret.
- Tag fat om pakningsrammen ① i midten og træk den af apparatet.
- Rengør pakningsrammen efter behov under rindende vand.

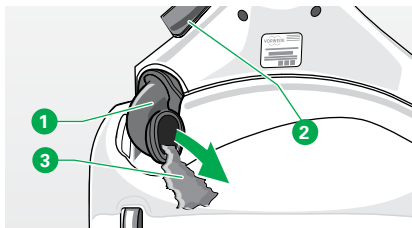
ISÆTNING AF PAKNINGSRAMMER

Før du sætter pakningsrammerne i apparatet igen, skal de være helt tørre. Hver af pakningsrammerne passer på grund af deres forskelligt formede låsetapper kun på den ene side af apparatet. Den gennemgående pakning i rammen skal trække indad.

- Sæt derefter først pakningsrammen ① på en af siderne med dens låsetap i den dertil beregnede låsemekanisme ② på apparatet.
- Tryk pakningsrammen lidt sammen, sådan at den anden side kan isættes.



Billede 4.15 Udtagning af sugekanal



Billede 4.16 Fjernelse af genstande

4.4.2 Sugekanal kontrolleres

Undersøg regelmæssigt om sugekanalen er tilstoppet.

- For at afhjælpe tilstopninger, trækkes sugekanalen ① mod nederste ende af apparatet.
- Fjern eventuelle genstande ③, som tilstopper apparatet.
- Sæt sugekanalen i igen, til det mærkes at den låser sig fast.

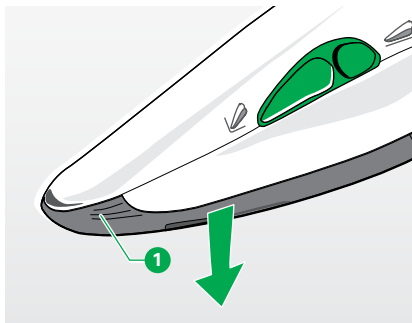
Sugekanalens sidder rigtigt, når bøjlen ② kan bevæges frit, efter at sugekanalens er sat i.

4.5 Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste og madraserengøringsæt



Advarsel! Risiko for elektrisk stød!

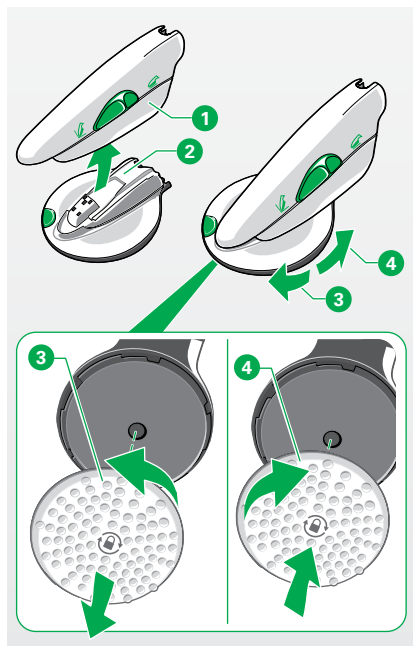
- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde og træk strømtikket ud af stikkontakten.
- Rengør aldrig Kobold PB440 elektronisk polsterbørste og sugedysen med vand eller våde rengøringsmidler.



Billede 4.17 Afmontering af sugedyse

KOBOLD PB440 ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

- Tryk på udløserknappen og træk den elektroniske polsterbørste i griberillerne **1** af den elektroniske støvsugerslange.
- Træk sugedysen nedad.
- Børst eller tør apparatet af.
- Kontroller jævnligt sugedysen for tråde eller hår som har viklet sig om rundbørsten.
- Hvis ja, så tages sugedysen af.
- Klip tråde og hår over med en lille saks.
- Når sugedysen skal monteres, sættes dysens næse først ind i de dertil beregnede åbninger.
- Tryk sugedysen ind ved at holde i griberillerne **1**. Lyt efter at sugedysen klikker hørbart på plads igen.



Billede 4.18 Nopret skive

RENGØRING AF KOBOLD MP440 MADRASOPFRISKNINGSSÆT

Efter rengøring kan det ske, at noget Lavenia har sat sig fast på den noprede skive, hvilket reducerer funktionaliteten af apparatet.

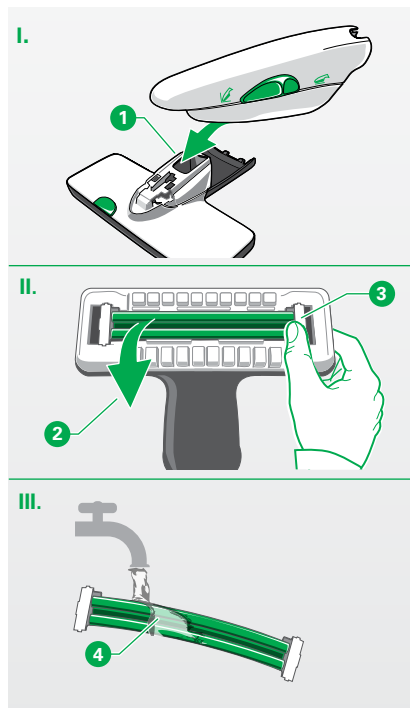
- Kontroller den noprede skive for rester af snavs efter hver madrasrengøring.
- Fjern fastklæbet Lavenia ved at støvsuge med den elektroniske slange, fleksdysen eller med softdysen.

Den noprede skive kan desuden tages af til rengøring under rindende vand. Følg denne fremgangsmåde:



Det er kun muligt at tage den noprede skive af, når madrasopfrisknings-sættet er monteret på den elektroniske polsterbørste.

- Anbring madrasopfriskningssættet **2** på elektro-polsterbørsten **1**.
- Drej den noprede skive for at løsne den (bajonet-lås) **3**.
Hold øje med markeringen (låsen) på den noprede skive.
- Efter rengøring og tørring monteres den noprede skive igen ved at dreje den i modsat retning **4**.



Billede 4.19 Aftagning af bankemodul

RENGØRING AF KOBOLD MR440 MADRAS-OPFRISKNINGSSÆT

Lavenia kan klistre fast mellem gummilisterne på madrasmundstykket.

- Fjern fastklæbet Lavenia ved at støvsuge med den elektroniske slange, fleksdysen eller med softdysen. Rengør aldrig hele apparatet med vand.

I tilfælde af kraftig tilsmudsning kan bankemodul på madrasmundstykket tages af og gøres ren i rent vand:

- Anbring madrasedræningssettet på den elektroniske polsterbørste ❶ (I.).
- Tag bankemodul af ❷, idet du trækker holdeanordningen ud i den ene side og derefter i den anden side ❸ (II.).
- Rengør bankemodul under rindende vand ❹ (III.).

4.6 Andet tilbehør

Dette kapitel gælder for følgende tilbehør:

- Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv
- Kobold VD15 Variabel dyse
- Kobold FD15 Fleksdyse
- Kobold SD15 Softdyse

- Tilbehørsdelene kan vaskes af under rindende vand.
- Lad tilbehørsdelene tørre godt, før de sættes på igen.
- Rengør softdysens børster med sæbe og lunkent vand.

5 FEJLAFHJÆLPNING



Advarsel! Fare for elektrisk stød og tilskadekomst!

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet.

Reparationer på elektrisk udstyr må kun udføres på et Vorwerk autoriseret serviceværksted. Se www.support.koboldline.dk

Hvis dit apparat ikke fungerer korrekt, kan der være følgende årsager til det:

KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSMASKINE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Apparatet kører ikke.	Tilslutningsledningen på multi rengøringsmaskinen er muligvis ikke sat rigtigt i. • Kontroller om tilslutningsledningen sidder sikkert (se kapitel »2.2 Tilslutningsledning« på side 15).
Apparatet kører ikke rigtigt og LEDs blinker rødt.	Ved første ibrugtagning: Teleskoprøret er måske ikke monteret korrekt, og dermed kan den elektriske forbindelse mellem teleskoprøret og apparatet ikke skabes. • Træk netstikket ud. • Skub teleskoprøret en gang helt ind og lad den klikke på plads. Apparatet er allerede i brug: Måske er apparatet overophedet. • Træk netstikket ud. • Lad apparatet køle af og forsøg igen. Hvis fejlen opstår igen: • Kontakt Vorwerk kundeservice (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).

KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSMASKINE



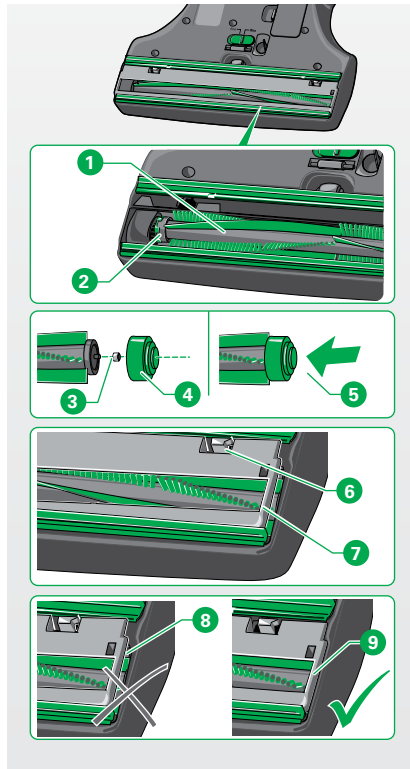
Billede 5.1 Isætning af filterafdækning

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Efter isætning af en ny 3 i 1 Premium filterpose med forsegling og tilkobling af apparatet igen, lyser alle LED-rækker ikke grønt.	Måske blev forseglingerne på filterposen ikke brudt. • Åben filterafdækningen og kontroller, om forseglingen blev brudt ved lukning af filterafdækningen. Hvis ikke, bryd da forseglingen med hånden og luk dækslet igen.
Filterafdækningen har løsnet sig fra apparatet.	Måske er du stødt mod den åbne afdækning. Sæt afdækningen på igen: • Sæt filterafdækningen på apparatets hængsler. • Tryk filterafdækningen på filterenheden i igen, ind til låsen klikker på plads. Hvis det ikke er muligt eller kun er muligt med magt, kontrolleres det, om filterposen er monteret korrekt.
Der kommer en ubehagelig luft fra multi rengøringsmaskinen.	3 i 1 Premium filterposen FP200 har mistet evnen til at tilbageholde lugt, selv om den ikke er fuld. • Skift 3 i 1 Premium filterposen og sæt en ny Dovina duftblok i. • Rengør sugekanalen på multi rengøringsmaskinen og/eller det påmonterede udstyr omhyggeligt, så som motorbeskyttelsesfilteret.

KOBOLD VK200 MULTI RENGØRINGSMASKINE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Multi rengøringsmaskinens sugeevne aftager.	Filterposen er sandsynligvis fuld. • Skift 3 i 1 Premium filterposen. Sugekanalen på multi rengøringsmaskinen eller et tilsluttet udstyr er stoppet. • Rengør sugekanalen på multi rengøringsmaskinen og/eller det påmonterede udstyr. • Kontroller om filterstatus på multi rengøringsmaskinen lyser gult. Hvis ja, skift 3 i 1 Premium filterposen. Motorbeskyttelsesfilteret er meget snavset. • Rengør motorbeskyttelsesfilteret eller skift den ud (se kapitel »4.2.2 Rengøring og/eller udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret på Kobold VK200 multi rengøringsmaskinen« på side 73).
Multi rengøringsmaskinen stiller sig selv om til en anden sugestyrke og støjer mere.	Efter længere tids brug, ved høj omgivelsestemperatur, eller hvis 3 i 1 Premium filterposen er fuld eller tilstoppet, omstiller multi rengøringsmaskinen sig selv til et mere sikkert sugeniveau på grund af overophedning, hvilket gør at sugedydelsen ikke kan reguleres mere. I dette tilfælde åbner en ventil automatisk, hvorigennem luft strømmer direkte ind i motoren. • Kontroller sugekanalen og det tilsluttede udstyr. • Fjern tilstopningen og skift 3 i 1 Premium filterposen ud. • Lad motoren køle af. Effekten kan også optræde ved skift fra hårde gulve til tæppebelagte gulve eller generelt ved anvendelse af sugeniveau auto (automatisk sugestyrke).

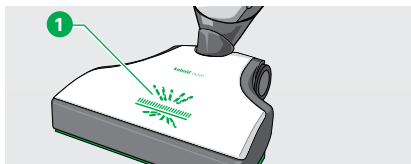
KOBOLD EB400 **AUTOMATISK ELEKTRONISK** **BØRSTE**



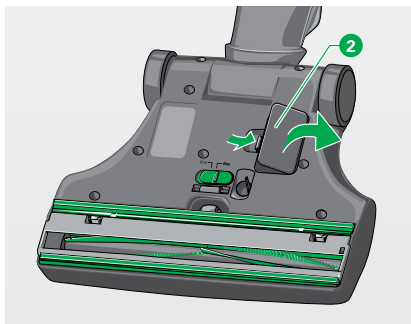
Billede 5.2 Rundbørste, TORX®-aksel, grøn kappe og leje

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Den automatiske elektroniske børste larmer for meget.	Rundbørsten 1 er ikke monteret korrekt på TORX®-akslen 2. - Kontroller om rundbørsten 1 er sat korrekt i og sæt den i givet fald på TORX®-akslen 2. Den lille kugle 3 på lejet mangler. - Sørg for at kuglen 3 er sat korrekt i. Den grønne kappe på lejet 4 er ikke sat korrekt på. - Kontroller, om den grønne kappe 4 er sat korrekt på. Hvis ikke, placeres den grønne kappe korrekt 5. Bundpladen er ikke klikket rigtigt på plads 8. - Læg mærke til, om begge låseanordninger (venstre og højre) 6 klikker hørbart på plads 7 ved montering. Der er muligvis ikke brugt originalt Kobold-tilbehør. Det kan føre til leje- og motorskade. - Brug udelukkende originale Kobold-rundbørster. En genstand har sat sig fast i området ved rundbørsten. - Fjern genstanden.
Tråde har viklet sig fast om rundbørsten.	Klip trådene over, som beskrevet i kapitel »4.3.1 Kontrol og rengøring« på side 76.
Skydeknappen til omstilling fra grove materialer til finstøv på undersiden af den elektroniske børste kan ikke skubbes.	Den automatiske elektroniske børste er indstillet til hårdt gulv. Kontroller, at den automatiske elektroniske børste blev frakoblet rigtigt. Forbind den automatiske elektroniske børste med multi rengøringsmaskinen og tænd og sluk for den i standbyposition (hængsel klikket på plads). Den automatiske elektroniske børste er nu indstillet til tæpper.

KOBOLD EB400 AUTOMATISK ELEKTRONISK BØRSTE



Billede 5.3 Driftsdisplay blinker



Billede 5.4 Åben inspektionsåbningen på undersiden af den automatiske elektroniske børste.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Den automatiske elektroniske børste slukker af sig selv og driftsdisplayet blinker rødt ❶.	Et indsuget objekt blokerer børsterne på den automatiske elektroniske børste. • Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten. • Fjern objektet. Der sidder tråde fast i den automatiske elektroniske børste. • Klip trådene over, som beskrevet i kapitel »4.3.1 Kontrol og rengøring« på side 76.
Sugekanalen på den automatiske elektroniske børste er tilstoppet.	Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten. • Åben inspektionsåbningen ❷ på undersiden af den automatiske elektroniske børste. • Fjern tllstopningen. • Brug en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål).
Den automatiske elektroniske børste er svær at skubbe.	Den er muligvis indstillet til et for højt sugeniveau. • Indstil hovedkontakten på håndtaget på multi rengøringsmaskinen på et lavere sugeniveau eller støvsug som udgangspunkt på sugeniveau auto. Den automatiske elektroniske børste er muligvis i manuel driftsmode. • Tænd og sluk multi rengøringsmaskinen.
Efter udskiftning af rundbørsten fungerer apparatet ikke længere.	Den automatiske elektroniske børste er ikke sluttet korrekt til multi rengøringsmaskinen. • Kontroller om stikforbindelsen mellem den automatiske elektroniske børste og multi rengøringsmaskinen er rigtig på plads. Bundpladen er ikke sat rigtigt på plads. • Sæt rundbørsten nøjagtig på TORX®-akslen.

KOBOLD VF200 TÆPPEOPFRISKNINGSSÆT



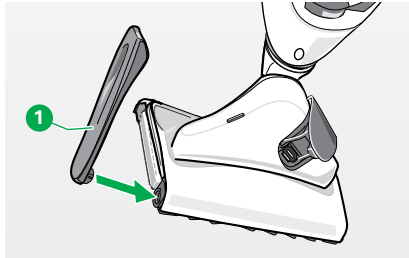
Billede 5.5 Forbind tæppeopfrisknings-sæt korrekt med støvsugeren og tryk ordentligt på trinkon-takten

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Rengøringseffekti-viteten ved brug af tæppeopfriskningssættet er reduceret .	Der er måske rester fra rengøringen ved en tidligere tæpperen-gøring i apparatet, som forhindrer tæppeopfriskningssættet i at fungere optimalt. - Rengør doseringsbeholderen og børsten, som beskrevet i kapitel »3.2.2 Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt rengøres efter brug« på side 39. Måske blev Kobosan active ikke doseret tilstrækkeligt, eller tæppets beskaffenhed er ikke egnet til rengøring med tæppeopfriskningssættet. - Kontroller, om tæppet kan behandles med tæppeopfriskningssættet. - Kontroller, om Kobosan active blev doseret tilstrækkeligt, som angivet i kapitel »3.2.1 Tæpperengøring med Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt« på side 34.
Efter rengøring af rundbørsten fungerer apparatet ikke længere.	Tæppeopfriskningssættet er ikke sluttet korrekt til multi rengøringsmaskinen. - Kontroller om stikforbindelsen mellem tæppeopfriskningssættet og multi rengøringsmaskinen er rigtig på plads 3. Trinkontakten blev ikke trykket tilstrækkeligt ned 1, til at starte doseringen af Kobosan active. - Aktiver Kobosan active dosering med trinkontakten 2.

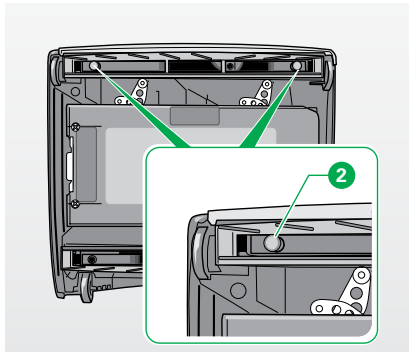
KOBOLD SP530 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Mundstykket til hårde gulve slukker selv og driftsdisplayet »ON« blinker grønt.	Motoren er muligvis overbelastet. • Sluk for multi rengøringsmaskinen. • Lad motoren køle af. • Tænd for multi rengøringsmaskinen og luk for den sekundære luftklap på mundstykket.
Kludholderen ryster for meget.	Rengøringskluden er ikke sat rigtigt fast. • Kontroller, om rengøringskluden er sat lige på og sidder fast på kludholderen. Kludholderen er ikke sat rigtigt på plads. • Kontroller, om kludholderen er skubbet rigtigt ind i mundstykket og har klikket sig på plads. Der er muligvis ikke brugt originale Kobold rengøringsklude. • Brug udelukkende originale Kobold rengøringsklude.
Ledstudsens på mundstykket til hårde gulve er tilstoppet.	• Brug en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål) til at fjerne tilstopningen.
Sugekanalen på mundstykket til hårde gulve er tilstoppet.	• Fjern tilstopningen, som beskrevet i kapitel »4.4.2 Sugekanal kontrolleres« på side 80. • Brug her i givet fald en egnet genstand (f. eks. skruetrækker eller hæklenål).
Mundstykket til hårde gulve slukker selv og driftsdisplayet »STOP« blinker rødt, samtidig med at multi rengøringsmaskinen slukker.	Der blev opsøgt fugt. • Sluk for multi rengøringsmaskinen. • Når apparatet er fuldstændig tørt, tændes for multi rengøringsmaskinen, og den sekundære luftklap på mundstykket lukkes. • Det er muligvis nødvendigt at gentage proceduren flere gange.

KOBOLD SP530 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE



Billede 5.6 Sæt klappen på siden i igen



Billede 5.7 Afmonter støttetapperne

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Når multi rengøringsmaskinen tændes, blinker driftsdisplayet »STOP« rødt.	Den sekundære luftklap blev brugt, før multi rengøringsmaskinen blev tændt. • Sluk for multi rengøringsmaskinen og tænd den igen.
Mundstykket til hårde gulve støjer.	Apparatet er muligvis ikke lukket korrekt, eller kludholderen er forkert monteret. • Kontroller, om sideafdækningen ① er monteret og lukket korrekt, hvis ikke, monteres sideafdækningen igen og lukkes. • Kontroller at kludholderen er monteret korrekt, ellers monter denne korrekt.
Rengøringsresultatet med mundstykket til hårde gulve er ikke tilfredsstillende.	Pakningsrammen er muligvis snavset og klemmer. • Tag pakningsrammerne af og rengør dem, som beskrevet i kapitel »4.4.1 Kontrol og rengøring af pakninger og holdere« på side 79. Rengøringskluden er muligvis monteret skråt på kludholderen og kolliderer med pakningsrammen. • Kontroller, om kluden sidder lige monteret på kludholderen.
Den sekundære luftklap lukker ikke/forbliver ikke lukket.	Holdemagneten er måske snavset. • Rengør magnetens overflade.
Mundstykket til hårde gulve laver striber/mærker på gulvet.	Støttetapperne rører muligvis gulvet. • Tag i så fald støttetapperne af ②.

KOBOLD SP530 MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Rengøringseffektiviteten for mundstykket til hårde gulve er reduceret.	Rengøringskluden er måske meget snavset. • Skift rengøringskluden. Rengøringskluden er måske for tør. • Skift rengøringskluden. Rengøringskluden er ikke fugtet ensartet. • Sørg for en ensartet fordeling af væskemængden, når kluden fugtes.
Kantrensning med mundstykket er dårlig.	Rengøringskluden blev måske fugtet uensartet. • Gentag rengøringsproceduren med en ny rengøringsklud. • Sørg for en ensartet fordeling af væskemængden, når kluden fugtes. Rengøringskluden er måske ikke monteret korrekt. • Kontroller, om rengøringskluden er sat lige på og sidder fast på kludholderen.
Der dannes striber.	Det kan skyldes overdosering af rengøringsmiddel. • Gentag rengøringsproceduren med en ny rengøringsklud og rent vand. Der befinder sig måske rester af gammelt pleje- og rengøringsmidler på gulvet. • Gentag rengøringsproceduren, til resultatet er blevet bedre, en basisrensning kan måske være påkrævet. Rengøringskluden er måske meget snavset. • Skift rengøringskluden. Gulvet tørrer ikke ensartet. • Tør den tilbageblevne mængde fugt op i anden rengøringsfase med en tør rengøringsklud.
Der dannes spor.	Holderen til rengøringskluden er ikke sat korrekt fast. • Kontroller at holderen til rengøringskluden sidder fast.

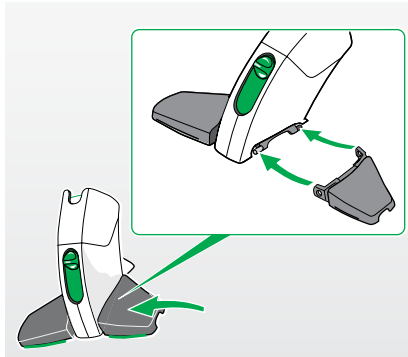
KOBOLD SP530
MUNDSTYKKE TIL HÅRDE GULVE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Gulvet bliver ikke helt rent.	Rengøringskluden er måske for snavset. • Skift rengøringskluden.
Resultatet af pletfjernelsen er ikke tilfredsstillende.	Rengøringskluden er måske for snavset. • Skift rengøringskluden.
Fugtmængden på gulvet er ikke ensartet.	Rengøringskluden blev måske fugtet uensartet. • Gentag rengøringsproceduren med en ny rengøringsklud. • Sørg for en ensartet fordeling af væskemængden, når kluden fugtes.
Gulvet bliver for fugtigt.	Rengøringskluden blev måske fugtet for meget. • Overhold doseringsvejledningen. • Tør i givet fald den tilbageblevne mængde fugt op i anden rengøringsfase med en tør rengøringsklud.
Gulvet virker mat efter rengøringen.	Der befinder sig måske rester af gammelt oppoleret, glinsende pleje- og rengøringsmiddel på gulvet. • Gentag rengøringsproceduren, i givet fald skiftes kluden til resultatet bliver bedre.

KOBOLD PB440
ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Den elektroniske polsterbørste kan ikke startes.	Den elektroniske posterbørste blev tilsluttet TR15 teleskoprøret eller på en anden sugeslange uden strømkabel. • Sæt den elektroniske polsterbørste på en elektronisk støvsugerslange. Multi rengøringsmaskinen er ikke tændt. • Tænd apparatet.
Børsterne på den elektroniske polsterbørste er deforme eller sammenfiltrede.	Frynser og vævet tekstil blev suget op og trukket ud igen. • Udskift sugedysen.
Børsterne på den elektroniske polsterbørste drejer ikke mere.	Multi rengøringsmaskinen er ikke tændt. • Tænd apparatet. Sugedysen er ikke sat rigtigt på. • Lås sugedysen fast igen. Der blev suget noget op som blokerer børsterne. • Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten. • Fjern det opsugte objekt. • Tænd apparatet igen.

KOBOLD FD15 FLEKSDYSE



Billede 5.8 Sæt vingerne i igen

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Fleksdysens vinger er ikke monteret korrekt.	• Monter vingerne igen.



Hvis fejlene ikke kan afhjælpes kontaktes Vorwerks kundeservice (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).

6 BORTSKAFFELSE OG MILJØBESKYTTELSE

6.1 Bortskaffelse af apparatet



Som ejer af elektrisk eller elektronisk udstyr er det ikke lovligt (i følge DET EUROPÆISKE PARLAMENTS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU af 4. juli 2012) om gammelt elektrisk og elektronisk udstyr, samt loven om elektrisk og elektronisk udstyr af 16.3.2005, at bortskaffe dette udstyr eller dets elektriske/elektroniske tilbehør med usorteret husholdningsaffald.

- Brug i stedet for de dertil beregnede gratis bortskaffelsesmuligheder.
- Kontakt kommunen for informationer.

6.2 Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er en vigtig del af vores produkt: Den beskytter vores udstyr mod skader under transporten og reducerer risikoen for beskadigelse af produktet. Derfor kan vi ikke give afkald på emballagen. Hvis dit apparat skal indleveres til service eller sendes til kundeservice i garantiperioden, er den originale emballage den sikreste beskyttelse mod transportskader.

Hvis du alligevel ønsker at bortskaffe emballagen, kan du til en hver tid gøre det via dine lokale affaldsordninger uden indskrænkninger (genbrugspladser, osv.) Dette varetager autoriserede licensgivere for Vorwerk. Ved spørgsmål kontaktes dit servicecenter (se kapitel »8 Kundeservice« på side 99).

6.3 Informationer om miljøbeskyttelse

Bevar naturen og beskyt miljøet: Hos Vorwerk er miljøbeskyttelse et vigtigt virksomhedsmål.

MINDRE EMBALLAGE

Vi bruger udelukkende miljøvenligt materiale, som genanvendes ved korrekt bortskaffelse. Vi deltager allerede i udviklingen af, hvordan emballageaffald undgås, og går ind for dets bortskaffelse og genanvendelse.

SPAR ENERGI

Vorwerks produkter er skånsomme mod miljøet: De bruger kun lidt energi ved høj effektivitet.



MILJØVENLIG PRODUKTION

Vi lægger vægt på miljøbeskyttelse ved fremstillingen af vores produkter. Vi bruger genanvendelige kunststoffer og farver. Vi har helt bevidst givet afkald på miljøbelastende flammehæmmende midler.

Til vores filterposer bruger vi lim uden opløsningsmidler, ubleget papir eller ufarligt kunststof. Vores betjeningsvejledninger fremstilles af papir fra regulerede skovbestande og bleges uden klor.

GENANVENDELIGT MATERIALE

Vores produkters materialer kan stort set genanvendes fuldstændigt.

Vi giver i vid udstrækning afkald på at anvende PVC.

Ved konstruktionen af vores produkter tager vi højde for »rensorteret« materiale:

De anvendte stoffer kan senere adskilles stofmæssigt med moderne anlæg uden større energiforbrug. Vi har mærket de fleste af vores kunststofdele, så de kan genbruges endnu nemmere.

7 REKLAMTIONSRET

Ved eventuelle reklamationer skal købsbevis altid medsendes.

8 KUNDESERVICE



Du er velkommen til at kontakte vores servicecenter
Alle service henvendelser skal ske gennem vores support side:



www.support.koboldline.dk
Hjemmeside: www.koboldline.dk

**KOBOLD VK200
MULTI RENGØRINGSMASKINE**

9 TEKNISKE DATA

Kobold VK200-1 multi rengøringsmaskine				
Godkendelse				
Kabinet	Førsteklasse, genanvendeligt, termoformet kunststof			
Motor	Vedligeholdelsesfri reluktansmotor med kuglelejer med elektronisk kontrol af effekt ved nominel omdrejningshastighed på 60.000 omdr./min.			
Ventilator	Radialventilator med et trin			
Spænding	220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz			
Nominel ydelse	700 watt (maks. 1100 watt nominel ydelse med ekstraudstyr)			
Elektrisk ydelse uden mundstykke eller dyse	Trin auto	Trin soft	Trin med	Trin max
	100–450 watt	50 watt	300 watt	450-700 watt
Aktionsradius	min. 7 m iht. IEC 60312-1			
Maks. undertryk	160 hPa (iht. DIN EN 60312-1 / ved 700 watt)			
Maks. luftmængde	44,5 l/s (efter DIN EN 60312-1 / ved 700 watt)			
Maks. sugestyrke	280 watt ved rent filter (efter DIN EN 60312-1 / ved 700 watt)			
Maks. virkningsgrad	40% (efter DIN EN 60312-1 / ved 700 watt)			
Volumen filterpose	2,2 l iht. IEC 60312-1			
Støvemission	ca. 0,001 mg/m³ iht. EN 60312			
Vægt	ca. 3 kg (uden tilbehør)			
Mål	Højde ca. 15 cm; bredde ca. 21 cm; længde ca. 85/109 cm			
Støjemission	78 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold EB400 iht. EN 60704-2-1			

KOBOLD EB400
AUTOMATISK ELEKTRONISK
BØRSTE

Kobold EB400-1 Automatisk elektronisk børste	
Godkendelse	  
Kabinet	Førsteklasse, genanvendeligt, termoformet kunststof
Motor	Vedligeholdelsesfri DC-motor og vedligeholdelsesfrit tandremsdrev
Spænding	220-240 volt vekselspænding 50/60 hertz
Nominel ydelse	50 watt (kun til brug med Kobold støvsugere)
Børste	Udskiftbare rotationsbørster
Arbejdsbredde	300 mm
Tæppetilstand	1860-2500 omdr/min
Hårdt gulv tilstand	800 omdr/min
Vægt	1,8 kg
Mål	Højde: ca. 7 cm (liggende) Bredde: ca. 30 cm Længde: ca. 35 cm (liggende)
Støjemission	78 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 iht. EN 60704-2-1

KOBOLD VF200
TÆPPEOPFRISKNINGSSÆT

Kobold VF200 tæppeopfriskningssæt	
Godkendelse	  
Kabinet	Førsteklasse, genanvendeligt, termoformet kunststof
Arbejdsbredde	Udstyrsbredde i børsteområdet ca. 310 mm
Omdrejningshastighed børste	Ca. 2500 omdr/min
Vægt	1,8 kg
Mål	Højde: ca. 11 cm (liggende) Bredde: ca. 35 cm Længde: ca. 35 cm (liggende)
Støjemission	87 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 iht. EN 60704-2-1

KOBOLD SP530
MUNDSTYKKE TIL
HÅRDE GULVE

Kobold SP530-1 mundstykke til hårde gulve	
Godkendelse	   
Kabinet	Førsteklasse, genanvendeligt kunststof
Drivanordning	1. Trin - cylindrisk tandhjulsudveksling 2. Trin - vedligeholdelsesfrit tandremsdrev 1350 omdr./min
Motor	Vedligeholdelsesfri DC-børstemotor
Spænding	220-240 volt vekselspænding 50/60 hertz
Nominel ydelse	100 watt (kun til brug med Kobold støvsugere)
Vægt	ca. 3 kg
Mål	Højde: ca. 12 cm (liggende) Bredde: ca. 31 cm Længde: ca. 36 cm (liggende)
Støjemission	87 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 iht. EN 60704-2-1 på glatte fliser

**KOBOLD PB440
ELEKTRONISK POLSTERBØRSTE
MED KOBOLD MP440
MADRASOPFRISKNINGSSÆT OG
KOBOLD MR440
MADRASMUNDSTYKKE**

Kobold PB440-1 elektronisk polsterbørste	
Godkendelse	  
Kabinet	Førsteklasses kunststof med aftagelig sugedyse af brudsikkert polyamid.
Motor	Vedligeholdelsesfri DC-motor med direkte transmission
Børstemekanik	2 kontraroterende rundbørster med ca. 4000 omdr./min., med vedligeholdelsesfri lejer.
Spænding	220–240 volt vekselspænding 50/60 hertz
Nominel ydelse	50 watt
Vægt	600 g (Kobold PB440 elektronisk polsterbørste)
	440 g (Kobold MP440 Madrasopfriskningssæt)
	300 g (Kobold MR440 Madrasmundstykke)
Mål	Kobold PB440 Elektronisk polsterbørste Højde: ca. 11 cm Bredde: ca. 8 cm Længde: ca. 25 cm
	Kobold MP440 madrasopfriskningssæt: Højde: ca. 6 cm Bredde: ca. 18 cm Længde: ca. 20 cm
	Kobold MR440 madrasmundstykke: Højde: ca. 5,5 cm Bredde: ca. 25 cm Længde: ca. 20 cm
Støjemission	82 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 iht. EN 60704-2-1 på polstring
	85 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 og MP440 madrasopfriskningssæt iht. EN 60704-2-1 på madrasser
	84 dB(A) re 1 pW støjniveau med Kobold VK200 og MR440 madrasmundstykke iht. EN 60704-2-1 på madrasser

10 EU-ENERGIMÆRKE KLASSIFIKATION

De anvendte måle- og beregningsmetoder til verificering af produktdata i de efterfølgende tabeller overholder kravene om overensstemmelse i henhold til kravene i direktivet 665/2013/EU fra Europaparlamentet og Europarådet.

Gældende standarder: EN 60312-1; EN 60335-2-2; EN 60704-2-1; EN 60704-3.

Til målinger efter EU Energy-Label skal indstillingerne fine og max vælges.

KOBOLD VK200
MULTI RENGØRINGSMASKINE
I KOMBINATION MED
KOBOLD EB400
AUTOMATISK ELEKTRONISK
BØRSTE

Producent/leverandør	Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG, Wuppertal, Tyskland
Model	Kobold VK200 multi rengøringsmaskine med Kobold EB400 automatisk elektronisk børste
Energiklasse	A
Vejledende årligt energiforbrug	21,4 kWh/år, baseret på 50 rengøringscyklusser. Det egentlige årlige energiforbrug afhænger af, hvordan og hvor meget apparatet bruges.
Rengøringseffekt (tæpper)	A
Rengøringseffekt (hårde gulve)	A
Støv-re-emissionsklasse	A
Støjemission	78 dB(A) re 1 pW
Nominel ydelse	700 + 50 watt
Certificering	Som universalstøvsuger

**KOBOLD VK200
MULTI RENGØRINGSMASKINE
I KOMBINATION MED
KOBOLD HD60 MUNDSTYKKE TIL
HÅRDT GULV**

Producent/leverandør	Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG, Wuppertal, Tyskland
Model	Kobold VK200 multi rengøringsmaskine med Kobold HD60 mundstykke til hårdt gulv
Energiklasse	A
Vejledende årligt energiforbrug	15,8 kWh/år, baseret på 50 rengøringscykluser. Det egentlige årlige energiforbrug afhænger af, hvordan og hvor meget apparatet bruges.
Rengøringseffekt (tæpper)	Medleveret mundstykke uegnet til tæpper.
Rengøringseffekt (hårde gulve)	A
Støv-re-emissionsklasse	A
Støjemission	80 dB(A) re 1 pW
Nominel ydelse	485 watt
Certificering	Som støvsuger til hårde gulve

kobold

VK200 MULTI RENGØRINGSMASKINE



Hold øje med kvalitet
Vorwerk kvalitet



Interfinans Consult ApS
Øster Kringelvej 32
DK-8250 Egå

